



“ L'âge des nations est passé.
Il s'agit maintenant, si nous ne voulons pas périr, de secouer nos
anciens préjugés et de construire la terre ! ”

Teilhard De Chardin



“ The age of nations is past.
Now is the time, if we do not want to perish, to shake off our old
prejudices and build up the earth ! ”

Teilhard De Chardin



“ Das Zeitalter der Nationen ist vorbei.
Es gilt nun, wenn wir nicht untergehen wollen, unsere alten
Vorurteile abzuschütteln und die Erde aufzubauen ! ”

Teilhard De Chardin



LAUDATO SI'

QUELLE ÉCOLOGIE INTÉGRALE
POUR L'HUMANITÉ
À L'ÈRE DES TECHNO SCIENCES
ET DU CONCEPT
DE L'ANTHROPOCÈNE ?

WHAT KIND OF INTEGRAL
ECOLOGY IN THE AGE
OF TECHNO SCIENCES
AND THE CONCEPT
OF THE ANTHROPOCENE ?

INTEGRALE ÖKOLOGIE
IM TECHNISCH-
WISSENSCHAFTLICHEN
ZEITALTER DES ANTHROPOZÄNS

SION★2023

SUISSE
SWITZERLAND
SCHWEIZ

CONFÉRENCE INTERDISCIPLINAIRE

DU JEUDI 5 AU SAMEDI 7 OCTOBRE 2023
BASILIQUE DE VALÈRE ET CENTRE DES CONGRÈS SUVA

INTERDISCIPLINARY CONFERENCE

FROM THURSDAY 5 TO SATURDAY 7 OCTOBER 2023
THE BASILICA OF VALÈRE AND CONVENTION CENTER SUVA

INTERDISZIPLINÄRE KONFERENZ

DONNERSTAG 5. OKTOBER BIS SAMSTAG 7. OKTOBER 2023
BASILIKA VON VALERIA UND KONGRESSZENTRUM SUVA

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Sous le Haut Patronage de
Madame Marija Pejčinović Burić
Secrétaire Générale du Conseil de l'Europe

Under the High Patronage of
Madame Marija Pejčinović Burić
Secretary General of the Council of Europe

Unter der Schirmherrschaft von
Madame Marija Pejčinović Burić
Generalsekretärin des Europarates



Sous le Haut Patronage de :
Under the High Patronage of :
Unter der Schirmherrschaft von :

MADAME MARIJA PEJČINOVIĆ BURIĆ



Secrétaire Générale du Conseil de l'Europe
Secretary General of the Council of Europe
Generalsekretärin des Europarats

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE


 SOMMAIRE

Page 04	Présentation - Père Thierry Magnin , Président de la Conférence Interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023
10	Bienvenue à Sion - Philippe Varone , Président de la ville de Sion
12	Les grandes questions de la science - Prof. Dr Phys. Michel Mayor , Prix Nobel de Physique
14	Les objectifs - Le public cible
18	La nécessité de l'interdisciplinarité, incluant la Spiritualité, la Musique sacrée, l'Art sacré
20	Cérémonie d'Ouverture - SCIENCE ET SPIRITUALITÉ
21	Session inaugurale
22	Anthropocène - Climat - Energie - Mobilité - Environnement
24	Anthropocène - Quelle médecine pour aujourd'hui et demain ?
27	Synthèse
28	Dialogue interreligieux et Écologie intégrale sur les traces de « Laudato Si' » à l'ère de l'Anthropocène
32	Contacts et conditions de participation
34	Remerciements
45	Programme-cadre, informations pratiques


 SUMMARY

Page 04	Presentation - Father Thierry Magnin , President of the Interdisciplinary Conference LAUDATO SI' Sion 2023
10	Welcome to Sion - Philippe Varone , President of the town of Sion
12	The big Questions of Science - Prof Dr Phys. Michel Mayor , Nobel Prize Winner
14	The Objectives - The target public
18	The need for interdisciplinarity, including Spirituality, Sacred Music and Sacred Art
20	Opening Ceremony - SCIENCE AND SPIRITUALITY
21	Inaugural Session
22	Anthropocene - Climate - Energy - Mobility - Environment
24	Anthropocene - What kind of medicine for today and tomorrow
27	Synthesis
28	Interreligious dialogue and integral ecology in the footsteps of LAUDATO SI' in the age of the Anthropocene
32	Contacts and Conditions for Participation
34	Acknowledgements
45	Framework Program and practical Information


 INHALTSVERZEICHNIS

Seite 04	Präsentation - Professor Thierry Magnin , Präsident der interdisziplinären Konferenz LAUDATO SI' Sitten 2023
10	Willkommen in Sitten - Philippe Varone , Stadtpräsident von Sitten
12	Die grossen Fragen der Wissenschaft - Prof Dr Phys. Michel Mayor , Nobelpreisträger
14	Zielsetzung der Konferenz und Zielpublikum
18	Die Notwendigkeit von Interdisziplinarität, einschließlich Spiritualität, Kirchenmusik, sakraler Kunst
20	Eröffnungsfeier - WISSENSCHAFT UND SPIRITUALITÄT
21	Eröffnungssitzung
22	Anthropozän - Klima - Energie - Mobilität - Umwelt
24	Das Anthropozän - Welche Medizin für heute und morgen?
27	Synthese
28	Interreligiöser Dialog und integrale Ökologie auf den Spuren von LAUDATO SI' im Zeitalter des Anthropozäns
32	Kontakt und Teilnahmebedingungen
34	Danksagung
45	Rahmenprogramm und praktische Informationen

QUELLE ÉCOLOGIE INTÉGRALE À L'HEURE DES TECHNOLOGIES ET DU CONCEPT D'ANTHROPOCÈNE ?



La conférence Laudato Si', dont j'ai l'honneur de présider le Collège des scientifiques, s'adresse à toute personne, croyante ou en recherche, désireuse de relever le grand défi de la transition écologique à l'ère de l'anthropocène, époque géologique qui se caractérise par l'influence de l'action de l'homme sur notre planète. La « sauvegarde de la maison commune » nous concerne tous et toutes. Comme le dit le pape François « l'humanité possède encore la capacité de collaborer pour construire notre maison commune ». Mais comment ? La présente conférence veut apporter sa contribution à cette construction, essentielle pour l'avenir de l'humanité et de la terre. Elle réunira pour cela des scientifiques astrophysiciens, physiciens, ingénieurs, chimistes et biologistes, mais aussi des médecins, des économistes et des juristes, des philosophes, des théologiens et des spirituels qui croiseront leur regard sur le défi de l'écologie. Un large débat avec les participants permettra d'enrichir la réflexion commune et de tracer des pistes concrètes d'action pour le service de la maison commune, en lien avec les objectifs de développement durable de l'ONU et les initiatives des Institutions européennes en ces domaines.



Basilique de Valère - Basilica of Valère - Basilika von Valeria

Que peut-on entendre par « écologie intégrale », alors que l'humanité sort partiellement de la pandémie du covid 19 et que les récents rapports du GIEC nous alertent sur l'accélération du réchauffement de la planète et l'urgence écologique ?

Les appels provocants pour « changer nos modes de vie » au niveau mondial ne prétendent pas rejeter en bloc les fruits de la modernité. Il s'agit davantage de trouver de nouvelles façons de vivre et de travailler, à l'échelle de la planète, pour une nouvelle mondialisation respectueuse de l'environnement, alliant dans un même mouvement « écologie environnementale et écologie humaine et sociale ». Le choc sanitaire du covid 19, sur fond d'urgence écologique, modifie la tension entre économie et écologie, nous mettant en face de nos choix sociétaux, de nos priorités et de « ce qui a du prix à nos yeux » ! La nature, la matière, les espèces vivantes, les territoires ne sont pas d'abord des ressources à exploiter par un humain « maître et possesseur de la nature ».

En nous rappelant brutalement notre fragilité, la crise sanitaire conduit à affirmer, avec d'autres, que la science et la technique, aussi bénéfiques qu'elles soient, ne suffisent pas, contrairement à ce que voudraient nous faire croire les courants transhumanistes, avec une vision d'un « homo deus » échappant à ses déterminismes biologiques et à sa contingence grâce aux technologies. Alors, « pour contrer la tentation de la démesure, de la toute-puissance, c'est à nous de prendre le temps individuellement et collectivement de réfléchir à la société dans laquelle nous voulons vivre ».

De nombreux auteurs pensent ainsi que cette crise est l'illustration de la mort d'un paradigme progressiste ayant fait son temps. Dans ce contexte, les paroles du pape François dans son encyclique *Laudato Si'* (2015) résonnent plus fortement que jamais : *Il ne suffit pas de concilier en un juste milieu la protection de la nature et le profit financier, ou la préservation de l'environnement et le progrès... Il s'agit de redéfinir le progrès. Un développement technologique et économique qui ne laisse pas un monde meilleur et une qualité de vie intégralement supérieure ne peut pas être considéré comme un*

progrès (LS 194). Ce progrès ne se confond pas avec la croissance, avec un accroissement de puissance technologique, avec l'accumulation de richesses matérielles et avec l'augmentation du PIB, sans pour autant négliger ces facteurs. La crise écologique est la manifestation d'une crise plus profonde, celle de l'être humain. La crise économique, ou encore le non-respect de la personne humaine en sont d'autres formes de manifestation. *Il n'y a pas deux crises séparées, l'une environnementale et l'autre sociale, mais une seule et complexe crise socio-environnementale* (LS 139).

Avec beaucoup d'autres, le pape plaide ainsi pour une « écologie intégrale » qui ne se cantonne pas aux relations de l'être humain avec son environnement mais concerne aussi le développement économique, les relations sociales, les valeurs culturelles et spirituelles et, finalement, la qualité de la vie quotidienne. Le déséquilibre de ces rapports est à l'origine anthropologique de la crise écologique.

Notre interdépendance passe par nos liens à la nature, y compris aux virus et microbes, nos liens de mondialisation (économiques, numériques, touristiques, juridiques, écologiques, politiques...) et nos liens sociaux ordinaires. Elle dit quelque chose du défi d'une « écologie intégrale » qui croise ces différents domaines pour une éthique dans le monde commun. Dans un article du 21 mai 2013 dans le journal français *La Croix*, les écologistes Jean-Marie Pelt et Dominique Bourg rappelaient que *"l'écologie est avant tout la conscience qu'il y a des limites à nos interventions sur la nature". Et "cette prudence appliquée au vivant doit s'appliquer a fortiori à l'être humain"*.

L'ambition de notre « fraternité » d'assumer le bien commun exige de sortir d'une toute-puissance techno-économique alimentée par nos seuls désirs individuels et notre seule volonté personnelle. Le défi écologique devrait davantage conduire à une éthique respectueuse de toute vulnérabilité : celle de l'être humain en relation, celle de tous les pays en proie à l'épidémie et celle de notre équilibre avec la nature. Il y a là un appel à reconsidérer les priorités. Un appel à une forme de sobriété qui rime avec fraternité, dans le respect du vivant, de la valeur sans prix de tout être humain, pour mieux en prendre soin.

Qu'il me soit ici permis de remercier en premier le Collège des Scientifiques qui s'est livré à l'exercice difficile de l'interdisciplinarité, ainsi que les intervenant(e)s et les participant(e)s venant de diverses régions géographiques du monde. Soulignons l'appui scientifique et organisationnel de l'Université Catholique de Lille-France, de l'Université de Fribourg-Suisse, der Universitätsmedizin Universitätsklinikum Essen - Deutschland, de l'Université Suisse italienne, Lugano, des Ecoles Polytechniques fédérales, de la HES-SO Valais-Wallis, sans oublier l'équipe de l'infatigable Bernard Ecoffey et de Pia Scherer, fondateur et co-fondatrice du FORUM ENGELBERG, qui inspire depuis de longues années des Conférences interdisciplinaires incluant science, ambivalence des techniques, art et spiritualité.

Le soutien des Institutions fédérales suisses espéré, et l'appui reçu des Institutions Européennes sont fortement appréciés. Merci à Madame Marija Pejčinović Burić, Secrétaire Générale du Conseil de l'Europe d'avoir accepté de placer la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023 sous son Haut Patronage.

Pour l'accueil à Sion, j'exprime ma profonde et sincère reconnaissance à Mgr Jean-Marie Lovey, Evêque du Diocèse de Sion et délégué de la Conférence des Evêques Suisses, au Vénérable Chapitre Cathédral, représenté par son Doyen, M. le Chanoine Richard Lehner, Vicaire général. Merci à Monsieur Philippe Varone, Président, et au Conseil municipal de la Ville de Sion, aux responsables de l'Espace Congrès SUVA Care, au Musée d'Histoire du Valais, à l'Office du Tourisme de Sion, à la Banque Cantonale du Valais.

Notre gratitude, toute spéciale, va à la Délégation valaisanne à la Loterie Romande, représentée par sa Présidente Madame Béatrice Meichtry. Cette importante Institution a mesuré avec pertinence le rayonnement du Valais et de la Suisse grâce à la Conférence Interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023.

Que la profondeur de nos réflexions sur l'écologie intégrale contribue à porter une espérance en favorisant des actions concrètes ingénieuses au service de la maison commune.



Le Président de la Conférence Interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023 :

Professeur - Père Thierry Magnin
Prêtre, Physicien, Théologien
Président Recteur Délégué
Université Catholique de Lille - France

WHAT KIND OF INTEGRAL ECOLOGY IN THE AGE OF TECHNOSCIENCES AND THE CONCEPT OF THE ANTHROPOCENE?



The Laudato Si' conference, for which I have the honor of chairing the College of Scientists, is aimed at anyone, believer or seeker, wishing to take up the great challenge of ecological transition in the era of the Anthropocene, a geological epoch characterized by the influence of human action on our planet. "Safeguarding our common home" concerns us all. As Pope Francis puts it "humanity still has the capacity to work together to build our common home". But how? The present conference aims to make its contribution to this construction, which is essential for the future of humanity and the earth. To this end, it will bring together astrophysicists, physicists, engineers, chemists and biologists, as well as doctors, economists, lawyers, philosophers, theologians and spiritual persons, who will share their views on the ecological challenge. A wide-ranging debate with the participants will enrich our joint reflection and outline concrete courses of action to serve the common home, in line with the UN sustainable development goals and the initiatives of European institutions in these fields.

What do we mean by "integral ecology", at a time when humanity is just partially emerging from the covid 19 pandemic and recent IPCC reports alert us to the acceleration of global warming and the ecological emergency?

The provocative calls to "change our lifestyles" on a global scale are not about rejecting the fruits of modernity as a whole. It is more about finding new ways of living and working, on a planetary scale, for a new globalization that respects the environment, combining "environmental ecology and human and social ecology" in one single movement. The health shock of covid 19, against the backdrop of ecological urgency, is shifting tensions between economy and ecology, bringing us face to face with our societal choices, priorities and "what we value"! Nature, matter, living species and territories are not primarily resources to be exploited by a human "master and possessor of nature".

By brutally reminding us of our fragility, the health crisis leads us to affirm, along with others, that science and technology, however beneficial they may be, are not sufficient, contrary to what transhumanist currents would have us believe, with their vision of a "homo deus" escaping from biological determinism and contingency thanks to technoscience. So, "to counter the temptation of immoderation and omnipotence, it's up to us individually and collectively to take the time to reflect on the society in which we want to live".

Many authors believe that this crisis illustrates the death of a progressive paradigm that has run its course. In this context, the words of Pope Francis in his encyclical Laudato Si' (2015) resonate more strongly than ever: *It is not enough to strike the right balance between protection of nature and financial profit, preservation of the environment and progress... We actually need to redefine progress. Technological and economic development that does not leave the world a better place with an entirely higher quality of life cannot be considered progress* (LS 194). The kind of progress we mean is not to be confused with growth, with an increase in technological power, with the accumulation of material wealth and with an increase in GDP, though it does not neglect these factors. The ecological crisis is the manifestation of a deeper crisis, that of the human being. The economic crisis and the lack of respect for the human person are its other manifestations. *There are not two separate crises, one environmental and the other social, but one single, complex socio-environmental crisis* (LS 139).

Along with many others, the Pope calls for an "integral ecology" that is not confined to the relationship between human beings and their environment, but also concerns economic development, social relations, cultural and spiritual values and, ultimately, the quality of everyday life. The imbalance in these relationships is at the anthropological root of the ecological crisis.

Our interdependence involves our connection to nature, including viruses and microbes, our global relations (economic, digital, tourism, legal, ecological, political...), as well as our common social ties. It is indicative of the challenge of an "integral ecology" that connects these different domains for an ethics in the world we share. In a May 21, 2013 article in the French newspaper La Croix, ecologists Jean-Marie Pelt and Dominique Bourg reminded us that "ecology is above all the awareness that there are limits to our interventions in nature". And "this prudence applied to living beings must even more so apply to human beings".

The ambition of our "fraternity" to assume responsibility for the common good requires us to move away from a techno-economic omnipotence fueled solely by our individual desires and personal will. The ecological challenge should rather lead us towards an ethic stance that respects all vulnerability: that of human beings in relationships, that of all countries plagued by epidemics, and that of our balance with nature. This is a call to reconsider priorities, and to embrace a form of sobriety that rhymes with fraternity, respecting the living, the priceless value of every human being, and taking better care of them.

I'd like to take this opportunity to thank the College of Scientists, who took on this difficult interdisciplinary challenge, as well as the speakers and participants from all over the world. We acknowledge the scientific and organizational support of the Catholic University of Lille-France, the University of Fribourg-Switzerland, the Swiss Italian University, Lugano, the



Basilique de Valère - Basilica of Valère - Basilika von Valeria

Swiss Federal Institutes of Technology, the HES-SO Valais-Wallis, without forgetting the team of the tireless Bernard Ecoffey and Pia Scherer, founder and co-founder of the ENGELBERG FORUM, which, for many years, has inspired interdisciplinary conferences dealing with science, the ambivalence of technology, art and spirituality.

The hoped-for support from Swiss federal institutions, and the support received from European institutions, is greatly appreciated. Many thanks to Mrs Marija Pejčinovič Burič, Secretary General of the Council of Europe, for agreeing to place the LAUDATO SI' Sion 2023 Interdisciplinary Conference under her High Patronage.

For the hospitality in Sion, I express my deep and sincere gratitude to Mgr Jean-Marie Lovey, Bishop of the Diocese of Sion and delegate of the Swiss Bishops' Conference, to the venerable Cathedral Chapter, represented by its Dean, Canon Richard Lehner, Vicar General. Our thanks to Mr Philippe Varone, President, and to the City Council of Sion, to those responsible for the Espace Congrès SUVA Care, to the Musée d'Histoire du Valais, to the Office du Tourisme de Sion, and to the Banque Cantonale du Valais.

Our special gratitude goes to the Délégation valaisanne à la Loterie Romande, represented by its President Béatrice Meichtry. This important institution has made a pertinent assessment about the influence of the Valais and Switzerland thanks to the LAUDATO SI' Sion 2023 Interdisciplinary Conference.

May the depth of our reflections on integral ecology contribute to bringing hope by promoting ingenious and concrete actions in the service of our common home.



The President of the Interdisciplinary Conference
LAUDATO SI' Sion 2023 :

Professor - Father Thierry Magnin
Priest, Physicist, Theologian President
Rector in charge
Université Catholique de Lille - France

WELCHE INTEGRALE ÖKOLOGIE IN DER ÄRA VON TECHNOWISSENSCHAFTEN UND DEM KONZEPT DES ANTHROPOZÄNS ?



Die Konferenz Laudato Si', deren Wissenschaftskollegium ich die Ehre habe zu leiten, richtet sich an alle Menschen, ob gläubig oder auf der Suche, bereit, sich der großen Herausforderung des ökologischen Wandels zu stellen im Zeitalter des Anthropozäns, einer geologischen Epoche, die sich durch den Einfluss des menschlichen Handelns auf unseren Planeten auszeichnet. Die "Bewahrung des gemeinsamen Hauses" geht uns alle an. Wie Papst Franziskus sagt : " Die Menschheit besitzt noch immer die Fähigkeit, zusammenzuarbeiten, um unser gemeinsames Haus zu bauen ". Doch wie soll das geschehen? Unsere Konferenz möchte einen Beitrag zu diesem Bau leisten, der für die Zukunft der Menschheit und der Erde von entscheidender Bedeutung ist. Zu diesem Zweck wird sie Wissenschaftler aus den Bereichen Astrophysik, Physik, Ingenieurwesen, Chemie und Biologie, aber auch Mediziner, Wirtschaftswissenschaftler und Juristen, Philosophen, Theologen und spirituelle Menschen zusammenbringen, um sich über die ökologischen Herausforderungen auszutauschen. Eine breit angelegte Debatte mit den Teilnehmenden wird die gemeinsame Reflexion bereichern und konkrete Handlungsmöglichkeiten für den Dienst am gemeinsamen Haus aufzeigen, die sich nach den Zielen der UNO für nachhaltige Entwicklung und den Initiativen der europäischen Institutionen in diesen Bereichen ausrichten.



Basilique de Valère - Basilica of Valère - Basilika von Valeria

Doch was sollen wir unter " integraler Ökologie " verstehen, jetzt wo die Menschheit sich allmählich auf dem Weg aus der Covid-19-Pandemie befindet und die jüngsten Berichte des IPCC uns vor der beschleunigten globalen Erwärmung und der ökologischen Dringlichkeit warnen ?

Die provokanten Aufrufe zur " Änderung unserer Lebensweise " auf globaler Ebene erheben nicht den Anspruch, die Früchte der Moderne rundweg abzulehnen. Es geht vielmehr darum, auf Weltebene neue Lebens- und Arbeitsweisen für eine neue, umweltfreundliche Globalisierung zu finden, die " Umweltökologie und Human- und Sozialökologie " in einer Bewegung vereint. Der Schock von Covid 19 im Gesundheitsbereich vor dem Hintergrund der ökologischen Notlage verändert das Spannungsfeld zwischen Ökonomie und Ökologie und konfrontiert uns mit unseren gesellschaftlichen Entscheidungen, unseren Prioritäten und dem, " was in unseren Augen wertvoll ist " ! Die Natur, die Materie, die Lebewesen und das Land sind nicht in erster Linie Ressourcen, die dem Menschen, als " Herr und Besitzer der Natur ", zur Ausbeutung anvertraut wurden.

Die Gesundheitskrise führt uns unsere Verletzlichkeit drastisch vor Augen und wir stellen gemeinsam mit anderen fest, dass Wissenschaft und Technik, so nützlich sie auch sein mögen, nicht ausreichen, ganz im Gegensatz zu dem, was uns die transhumanistischen Strömungen mit ihrer Vision eines " homo deus ", der seinem biologischen Determinismus und seiner Kontingenz mit Hilfe der Technowissenschaften entkommt, vorgaukeln. So liegt es an uns, " der Versuchung der Maßlosigkeit und der Allmacht entgegenzuwirken, uns individuell und kollektiv die Zeit zu nehmen, um über die Gesellschaft nachzudenken, in der wir leben wollen ".

Viele Autoren sind daher der Meinung, dass diese Krise das Ende eines progressiven Paradigmas illustriert, das seinen Zweck erfüllt hat. In diesem Zusammenhang klingen die Worte von Papst Franziskus in seiner Enzyklika Laudato Si' (2015) stärker denn je nach: *Es reicht nicht aus, den goldenen Mittelweg zwischen Schutz der Natur und finanziellem Gewinn, zwischen Erhaltung der Umwelt und Fortschritt zu finden... Es geht vielmehr darum, den Fortschritt selbst neu zu definieren. Eine technologische und wirtschaftliche Entwicklung, die weder eine bessere Welt noch eine umfassende bessere Lebensqualität schafft, kann nicht als Fortschritt gelten* (LS 194). Der Fortschritt den wir meinen, ist weder mit Wachstum, noch mit einer Steigerung der technologischen Leistungsfähigkeit, der Anhäufung von materiellem Reichtum und der Steigerung des BIP zu verwechseln, selbst wenn diese Faktoren natürlich nicht zu vernachlässigen sind. Die ökologische Krise ist Ausdruck einer tieferen Krise, nämlich der der Menschheit. Die Wirtschaftskrise, genauso wie die

Missachtung der menschlichen Person, sind unterschiedliche Erscheinungsformen ein und derselben Krise. *Es gibt nicht zwei getrennte Krisen, eine ökologische und eine soziale, sondern eine einzige komplexe sozio-ökologische Krise* (LS 139).

Gemeinsam mit vielen anderen plädiert der Papst daher für eine " integrale Ökologie ", die sich nicht auf die Beziehung des Menschen zu seiner Umwelt beschränkt, sondern auch die wirtschaftliche Entwicklung, die sozialen Beziehungen, die kulturellen und spirituellen Werte und letztendlich die Qualität des täglichen Lebens umfasst. Im Ungleichgewicht all dieser Beziehungen liegt die anthropologische Ursache der ökologischen Krise.

Unsere gegenseitige Abhängigkeit basiert auf unserer Beziehung zur Natur, einschließlich Viren und Mikroben, auf der globalen Vernetzung (wirtschaftlich, digital, touristisch, rechtlich, ökologisch, politisch ...) und auf unseren gängigen sozialen Kontakten. Sie verdeutlicht die Herausforderung für eine " integrale Ökologie ", die diese verschiedenen Bereiche im Sinne einer Ethik für unsere Welt miteinander zu verknüpfen sucht. In einem Artikel vom 21. Mai 2013 in der französischen Zeitung La Croix erinnerten die Umweltschützer Jean-Marie Pelt und Dominique Bourg daran, dass " *Ökologie vor allem das Bewusstsein ist, dass es Grenzen für unsere Eingriffe in die Natur gibt* ". Und " *diese Vorsicht, die sich auf die Lebewesen bezieht, muss erst recht für den Menschen gelten* ".

Der Anspruch unserer " Brüderlichkeit ", Verantwortung für das Gemeinwohl wahrzunehmen, bedingt, dass wir uns von einer technisch-wirtschaftlichen Allmacht lösen, die allein von unseren individuellen Wünschen und unserem persönlichen Willen genährt wird. Die ökologische Herausforderung sollte vielmehr zu einer Ethik führen, die jede Art der Verletzlichkeit respektiert. Dazu gehören : Menschliche Beziehungen, Länder, die von Epidemien geplagt sind, unser prekäres Gleichgewicht mit der Natur. Dies ist ein Aufruf, unsere Prioritäten neu zu überdenken und eine Form der Mäßigkeit zu wählen, die mit Brüderlichkeit reimt, im Respekt vor dem Leben, dem unbezahlbaren Wert eines jeden Menschen, um uns besser darum zu kümmern.

Ich möchte hier vor allem dem Wissenschaftskollegium danken, das sich der schwierigen Aufgabe der Interdisziplinarität gestellt hat, sowie den Referierenden und Teilnehmenden aus verschiedenen geografischen Regionen der Welt. Hervorzuheben ist die wissenschaftliche und organisatorische Unterstützung der Katholischen Universität Lille-Frankreich, der Universität Freiburg-Schweiz, der Universität der italienischen Schweiz in Lugano, der Eidgenössischen Technischen Hochschulen, der HES-SO Valais-Wallis und nicht zuletzt des Teams rund um den unermüdbaren Bernard Ecoffey und Pia Scherer, Gründer und Mitbegründerin des FORUM ENGELBERG, das seit vielen Jahren interdisziplinäre Konferenzen zum Themenfeld Wissenschaft, Ambivalenz der Technik, Kunst und Spiritualität anregt.

Die erhoffte Unterstützung durch die Schweizer Bundesbehörden und die Unterstützung durch die Europäischen Institutionen schätzen wir ungemein. Wir danken Frau Marija Pečjnović Burić, Generalsekretärin des Europarates, für ihre Bereitschaft, die interdisziplinäre Konferenz LAUDATO SI' Sion 2023 unter ihre Schirmherrschaft zu stellen.

Für den Empfang in Sitten spreche ich Herrn Jean-Marie Lovey, Bischof der Diözese Sitten und Delegierter der Schweizer Bischofskonferenz, dem ehrwürdigen Kathedralkapitel, vertreten durch seinen Dekan, Herrn Domherrn Richard Lehner, Generalvikar, meine tiefe und aufrichtige Dankbarkeit aus. Mein Dank geht ebenfalls an Herrn Philippe Varone, Präsident, und den Gemeinderat der Stadt Sitten, die Verantwortlichen des Kongresszentrums SUVA Care, das Geschichtsmuseum Wallis, das Tourismusbüro Sitten und die Walliser Kantonalbank.

Ein ganz besonderes Dankeschön gilt der Walliser Delegation für die Loterie Romande, vertreten durch ihre Präsidentin Béatrice Meichtry. Diese einflussreiche Institution hat die Bedeutung der Interdisziplinären Konferenz LAUDATO SI' für die Ausstrahlung des Wallis und der Schweiz zutreffend eingeschätzt.

Möge unser vertiefter Gedankenaustausch zur integralen Ökologie dazu beitragen, die Hoffnung zu nähren und innovative und konkrete Aktionen im Dienst unseres gemeinsamen Hauses zu fördern.



Der Präsident der Interdisziplinären Konferenz LAUDATO SI' Sion 2023 :

Professor P. Thierry Magnin
Priester, Physiker, Theologe
Präsident Rektor Delegierter
Katholische Universität Lille – Frankreich



Philippe Varone

Président de Sion - President of Sion - Präsident von Sitten



BIENVENUE À SION !



Dominée par ses deux châteaux emblématiques Valère et Tourbillon, Sion, Capitale suisse des Alpes, se distingue par sa convivialité, son climat ensoleillé et son riche patrimoine. Le site est habité depuis plus de 7000 ans et occupe une place majeure dans la préhistoire européenne.

Avec ses ruelles étroites et colorées, la vieille ville médiévale est l'une des mieux conservées et des plus vivantes de Suisse. Ses boutiques, restaurants et terrasses en font un lieu de rencontre privilégié. En été, les rues se transforment en salle de spectacle et de concert, au gré des multiples manifestations qui rythment la vie de la cité.

Ville de patrimoine, Sion n'en est pas moins résolument tournée vers l'avenir. Elle mise sur la formation, la recherche et l'innovation. Emblématique de cette ambition, le pôle Energypolis réunit sur un même site des étudiants et des chercheurs du monde entier.

Dans son magnifique décor alpin, la Ville de Sion est entourée de sites naturels préservés, tels le lac de Montorge, le domaine des Îles ou encore les vignobles en terrasse qui en font la deuxième commune viticole du Valais.

Au nom du conseil municipal de Sion, je souhaite qu'à Sion soient forgées des solutions innovantes, fructueuses pour le bien de l'humanité, et, un inoubliable séjour séduisant.

WELCOME TO SION !



Dominated by its two emblematic castles, Valère and Tourbillon, Sion, Swiss capital of the Alps, stands out for its friendliness, sunny climate and rich heritage. The place has been settled for over 7,000 years and plays a major role in European prehistory.

With its narrow, colorful streets, the medieval old town is one of the best preserved and liveliest in Switzerland. Its shops, restaurants and terraces make it a popular meeting place. In summer, the streets are transformed into concert halls and theatres, with the many events that punctuate the life of the city.

A city of heritage, Sion is nonetheless resolutely turned towards the future. It is committed to education, research and innovation. Emblematic of this ambition, the Energypolis hub brings together students and researchers from all over the world.

Here, nature is never far away. In its magnificent Alpine setting, the town is surrounded by unspoiled natural sites such as Lake Montorge, the Domaine des Îles and the terraced vineyards that make it the second-largest wine-growing municipality in the Valais.

On behalf of the Sion Town Council, I wish you fruitful discussions and an unforgettable stay in Sion.

WILLKOMMEN IN SITTEN !



Sitten (français Sion), die Schweizer Hauptstadt in den Alpen, wird von ihren beiden symbolträchtigen Schlössern Valeria und Tourbillon überragt und zeichnet sich durch ihre Geselligkeit, ihr sonniges Klima und ihr reiches Kulturerbe aus. Der Ort ist seit über 7000 Jahren besiedelt und nimmt einen wichtigen Platz in der europäischen Vorgeschichte ein. Mit ihren engen, farbenfrohen Gassen, gehört die mittelalterliche Altstadt zu den am besten erhaltenen und lebendigsten der Schweiz. Ihre Geschäfte, Restaurants und Terrassen machen sie zu einem beliebten Treffpunkt. Im Sommer verwandeln sich die Straßen in Theater- und Konzertbühnen, im Rhythmus der zahlreichen Veranstaltungen, die das Stadtleben prägen.

Sitten ist eine historische Stadt, die gleichzeitig resolut in die Zukunft blickt. Sie setzt auf Bildung, Forschung und Innovation. Das Zentrum Energypolis ist ein Wahrzeichen dieser Ambitionen wo sich Studierende und Forschende aus der ganzen Welt treffen.

Und die Natur ist nie weit entfernt. In ihrer wunderschönen Alpenkulisse ist die Stadt von geschützten Naturgebieten umgeben, so dem Montorge-See, der Domaine des Îles oder den terrassierten Weinbergen, die sie zur zweitgrößten Weinbaugemeinde im Wallis machen.

Im Namen des Stadtrats von Sitten wünsche ich Ihnen fruchtbare Diskussionen und einen unvergesslichen Aufenthalt in Sitten.

Philippe Varone

Président

LES GRANDES QUESTIONS DE LA SCIENCE

Aristote, Albert le Grand (env.1200-1280), Thomas d'Aquin (1225-1274), Copernic (1473-1543), Galilée (1564-1642).

Pour la référence scientifique de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023, nous avons retenu : la découverte majeure en 1995 des astrophysiciens **Michel Mayor** et **Didier Quéloz** (voir page ci-contre) ; les travaux de la chimie de l'atmosphère de **Paul J. Crutzen, Mario Molina, Frank Sherwood Rowland** ; les travaux en biologie moléculaire, chimie et médecine de Madame **Emmanuelle Charpentier**, d'origine française, Prix Nobel de chimie (2020), Membre de l'Académie Pontificale des Sciences, Max-Planck-Forschungsstelle für die Wissenschaft der Pathogene, Berlin.



L'astrophysicien **Michel Mayor**
Prof. Dr Phys. Dr h.c. mult.
Prix Nobel de Physique
A l'Observatoire Européen de
La Silla (ESO, Chili)

THE BIG QUESTIONS OF SCIENCE

Aristotle, Albert the Great (c.1200-1280), Thomas Aquinas (1225-1274), Copernicus (1473-1543), Galileo (1564-1642).

For the scientific reference of the LAUDATO SI' Sion 2023 Interdisciplinary Conference, we have selected : the major discovery in 1995 by astrophysicists **Michel Mayor** and **Didier Quéloz** (see opposite page) ; the atmospheric chemistry research of **Paul J. Crutzen, Mario Molina, Frank Sherwood Rowland** ; the work in molecular biology, chemistry, and medicine of Mrs **EMMANUELLE CHARPENTIER**, of French origin, Nobel Prize in Chemistry (2020), Member of the Pontifical Academy of Sciences, Max-Planck-Forschungsstelle für die Wissenschaft der Pathogene, Berlin.

DIE GROSSEN FRAGEN DER WISSENSCHAFT

Aristoteles, Albert der Grosse (ca.1200-1280), Thomas von Aquin (1225-1274), Kopernikus (1473-1543), Galileo Galilei (1564-1642).

Als wissenschaftliche Referenz für die interdisziplinäre Konferenz LAUDATO SI' Sion 2023 haben wir ausgewählt : Die bahnbrechende Entdeckung von 1995 durch die Astrophysiker **Michel Mayor** und **Didier Quéloz** (siehe Seite gegenüber) ; die atmosphärische Chemieforschung von **Paul J. Crutzen, Mario Molina, Frank Sherwood Rowland** ; die Arbeit in Molekularbiologie, Chemie und Medizin von Frau **Emmanuelle Charpentier**, französischer Herkunft, Nobelpreis für Chemie (2020), Mitglied der Päpstlichen Akademie der Wissenschaften, Max-Planck-Forschungsstelle für die Wissenschaft der Pathogene, Berlin.

IMAGE D'ARTISTE D'UN SYSTÈME PLANÉTAIRE DÉCOUVERT AVEC TROIS PLANÈTES (CRÉDIT : ESO.)

La découverte de la première exoplanète en 1995, par **Michel Mayor** et son étudiant **Didier Queloz**, a ouvert un nouveau domaine de l'astrophysique.

Actuellement plus de 5000 systèmes planétaires ont été découverts dans notre galaxie.

Ces découvertes, évidemment posent la question : Certaines de ces planètes abritent-elles de la vie ?



ARTIST'S IMPRESSION OF A NEWLY DISCOVERED PLANETARY SYSTEM WITH THREE PLANETS (CREDIT : ESO.)

The discovery of the first exoplanet in 1995 by **Michel Mayor** and his student **Didier Queloz** opened up a new field of astrophysics.

More than 5,000 planetary systems have now been discovered in our galaxy.

These discoveries obviously raise the question : do any of these planets harbour life ?

KÜNSTLERISCHE DARSTELLUNG DER ENTDECKUNG EINES PLANETENSYSTEMS MIT DREI PLANETEN (KREDIT : ESO.)

Die Entdeckung des ersten Exoplaneten im Jahr 1995 durch **Michel Mayor** und seinen Doktoranden **Didier Queloz** eröffnete einen neuen Bereich der Astrophysik.

Derzeit sind in unserer Galaxie mehr als 5000 Planetensysteme entdeckt worden.

Diese Entdeckungen werfen natürlich die Frage auf : Beherbergen einige dieser Planeten Leben ?



LES OBJECTIFS DE LA CONFÉRENCE LAUDATO SI' SION 2023

« **Bien avant que la pénurie des combustibles ne se manifeste, il y aura des tensions sur le marché et des affrontements armés** ». *

La Conférence LAUDATO SI' Sion 2023 vise les objectifs spécifiques suivants :

Analyser le concept de l'Anthropocène et les solutions proposées par son auteur **Paul J. Crutzen**, Prix Nobel de chimie (1933-2021), les rapports du GIEC/IPCC et autres documents pertinents au niveau européen.

Explorer des voies et les moyens pour que l'Homme puisse vivre dans la dignité sur terre, aujourd'hui et demain, dans le respect de la nature.

Proposer des solutions argumentées dans les domaines Energie - Environnement - Climat et Médecine aujourd'hui et à l'avenir, solutions questionnées à la lumière de l'héritage des religions monothéistes et de l'Encyclique LAUDATO SI' (2015) du Pape François.



THE OBJECTIVES OF THE CONFERENCE LAUDATO SI' SION 2023

« **Longbefore there is a shortage of fuel, there will be tensions in the market and armed conflict** ». *

The Conference LAUDATO SI' Sion 2023 strives for the following specific goals :

Analyse the concept of the Anthropocene and the proposed solutions by its author, Nobel Prize winner **Paul J. Crutzen** (1933-2021), the IPCC reports and other relevant documents at the European level.

Explore the ways and means allowing mankind to live in dignity on this earth, today and tomorrow, and with respect for nature.

Propose well substantiated solutions in the fields of energy - environment - climate and medicine today and in the future, also questioning them from the point of view of the legacies of monotheistic religions and Pope Francis' encyclical LAUDATO SI' (2015).



ZIELSETZUNG DER KONFERENZ LAUDATO SI' SITTEN 2023

« **Lange bevor es zu einer Verknappung von Brennstoffen kommt, wird es zu Spannungen auf dem Markt und zu bewaffneten Auseinandersetzungen kommen** ». *

Die Konferenz LAUDATO SI' Sitten 2023 strebt folgende spezifische Ziele an :

Analysieren des Konzepts des Anthropozäns und der Lösungsvorschläge seines Urhebers, dem Nobelpreisträger **Paul J. Crutzen** (1933-2021), sowie des IPCC-Berichts und anderen einschlägigen Dokumenten auf europäischer Ebene.

Wege und Mittel erforschen, damit die Menschen auf dieser Erde heute und zukünftig in Würde leben können.

Durchdachte Lösungen in den Bereichen Energie - Umwelt - Klima sowie Medizin von heute und morgen unterbreiten, die ebenfalls aufgrund des Gedankenguts der monotheistischen Religionen und aus Sicht der Enzyklika von Papst Franziskus beleuchtet werden.

* Jacques J. Neiryck, Prof. hon. EPFL, Doyen du Parlement fédéral, FORUM ENGELBERG 2012



LE PUBLIC CIBLE DE LA CONFÉRENCE LAUDATO SI' SION 2023

La Conférence est ouverte à toutes les personnes intéressées à participer aux réflexions en profondeur sur l'Écologie intégrale, menées dans une approche scientifique, interdisciplinaire, interreligieuse, internationale.

Ceci, sous la direction du Collège Scientifique et d'intervenant-e-s reconnu-e-s par leurs pairs dans les domaines de l'énergie, de l'environnement, du climat, de la médecine, de l'éthique, de la philosophie et de l'héritage des grandes religions en dialogue.

Les participant-e-s sont dispensé-e-s des droits d'inscription.

Les conditions de participation sont : chaque participant-e assume ses frais de voyage, d'hôtel, des repas.

L'inscription est obligatoire auprès du Secrétariat de la Conférence, l'Institut pour l'étude des religions et le dialogue interreligieux de la Faculté de Théologie de l'Université de Fribourg, Suisse, au moyen du formulaire d'inscription ci-joint, dans le programme.



THE TARGET PUBLIC OF THE CONFERENCE LAUDATO SI' SION 2023

The Conference is open to anyone interested in sharing in-depth reflections on integral ecology, carried out in a scientific, interdisciplinary, interreligious and international approach.

Debates will be led by the College of Scientists as well as speakers recognized by their peers in the fields of energy, environment, climate, medicine, ethics, philosophy and the heritage of the great religions in dialogue.

Participants are exempt from registration fees.

Each participant is responsible for his or her own expenses for travel, hotel, and meals.

Registration is mandatory with the Conference Secretariat, the Institute for the Study of Religions and Interreligious Dialogue of the Faculty of Theology of the University of Fribourg, Switzerland, by means of the registration form attached to the program.



ZIELPUBLIKUM DER INTERDISZIPLINÄREN KONFERENZ LAUDATO SI' SITTEN 2023

Die Konferenz steht allen Personen offen, die sich für fundierte Überlegungen zur integralen Ökologie interessieren, welche aus wissenschaftlicher, interdisziplinärer, interreligiöser und internationaler Sicht beleuchtet werden.

Dies unter der Leitung des Wissenschaftskollegiums und anerkannten Referentinnen und Referenten aus den Bereichen Energie, Umwelt, Klima, Medizin, Ethik, Philosophie, und der grossen Religionen im Dialog. Die Teilnahme an der Konferenz ist gebührenfrei.

Teilnahmebedingungen :

Jeder Teilnehmer, jede Teilnehmerin trägt die Kosten für die Reise, das Hotel und die Verpflegung selbst.

Die Anmeldung ist obligatorisch und erfolgt über das Sekretariat der Konferenz am Institut für das Studium der Religionen und den interreligiösen Dialog der Theologischen Fakultät der Universität Freiburg (Schweiz), mit dem Anmeldeformular, das dem Programm beiliegt.



“ On entend le fracas des arbres qui tombent,
mais pas le murmure de la forêt qui pousse. ”

Proverbe Touareg



“ We hear the sound of falling trees,
but not the murmur of the growing forest. ”

Tuareg proverb



“ Wir hören das Geräusch fallender Bäume,
aber nicht das Murmeln des wachsenden Waldes. ”

Tuareg-Spruchwort



L'ORGUE DE VALÈRE - XVÈ SIÈCLE

... et ce que la Science ne peut résoudre seule, exige une approche interdisciplinaire incluant la Spiritualité, la Musique sacrée et l'Art sacré ; c'est ce que l'Homme trouve à la Basilique de Valère, Sion.



THE ORGAN OF VALÈRE - 15TH CENTURY

... and what Science alone cannot solve, requires an interdisciplinary approach including Spirituality, Sacred Music and Sacred Art ; this is what Man finds at the Basilica of Valère, Sion.



DIE ORGEL VON VALERIA - 15. JAHRHUNDERT

... und was die Wissenschaft allein nicht lösen kann, bedingt einen interdisziplinären Ansatz, der Spiritualität, Kirchenmusik und sakrale Kunst mit einbezieht; das ist es, was der Besucher in der Basilika von Valeria, Sion findet.

LAUDATO SI'



Programme de la Conférence



Conference Program



Konferenzprogramm

JEUDI - THURSDAY - DONNERSTAG - 05.10.2023

Basilique N.D. de Valère - The Basilica of Valère - Basilika von Valeria - Sion



10.00 Cérémonie d'Ouverture - Opening Ceremony - Eröffnungsfeier

- SCIENCE ET SPIRITUALITE
- SCIENCE AND SPIRITUALITY
- WISSENSCHAFT UND SPIRITUALITÄT

Président :**Prof. Dr phys. Prof. Dr theol. Thierry Magnin**

Président de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023

En présence de **Mgr Jean-Marie Lovey**, Evêque du Diocèse de Sion,
Membre et Délégué de la Conférence des Evêques Suisses**Mots d'accueil - Welcome - Begrüssung****Monsieur le Chanoine Richard Lehner**

Vicaire général / Generalvikar.

Doyen du Vénérable Chapitre Cathédral de Sion et de la Basilique N.D. de Valère

Monsieur Philippe Varone

Président de la Ville de Sion - Mayor of the City of Sion - Stadtpräsident von Sitten

En alternance Paroles et Musique

Paroles, sous la direction de :**Prof. Dr h.c. mult. Mariano Delgado,**

Doyen de la classe VII (Religions) à l'Académie européenne des sciences et des arts - Salzburg.

Directeur de l'Institut pour l'étude des religions et le dialogue interreligieux - Université Fribourg - Suisse

Réflexions en profondeur exprimées par :

des **théologiens et théologiennes**, dans le dialogue interreligieux**Prof. Dr Michel Mayor**, Prix Nobel de physique (astrophysique)**Prof. Dr med. Klaus Mann**, Anthropozän und ethische Vision**Père Joël Pralong**, Prêtre et écrivain, Chapelain de la Basilique N.D. de Valère,

- L'Anthropocène et IA : quelles réponses donner aux questions de la jeunesse ?
- The Anthropocene and AI : how do we answer questions asked by youth ?
- Das Anthropozän und KI : Wie können wir die Fragen der Jugend beantworten ?

Musique**M. Edmond Voeffray**, Organiste, responsable des Organistes agré-e-s de la Basilique N.D.

de Valère, («the unique sounds produced by the Organ built in 1435»)

Dr chem. Jean-Claude Landry, Pionnier FORUM ENGELBERG, Flûte en solo**Organisation :****M. Pierre Alain Lugon**, a. Juge valaisan, Sacristain de la Basilique N.D. de Valère**M. Pablo-Manuel Villarreal**, Diplomate, SG de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023**Esplanade de Valère**

11.15 Temps convivial et apéritif offert par la Ville de Sion, la Banque Cantonale du Valais, d'autres mécènes.

JEUDI - THURSDAY - DONNERSTAG - 05.10.2023

Espace Congrès SUVA Care - Sion



SESSION INAUGURALE

14.00 **Président**Prof. Dr phys. Prof. Dr théol. **Père Thierry Magnin**

Président de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023

Président Recteur Délégué de l'Université Catholique de Lille - France

Conférence magistrale - Keynote speech - Impulsvortrag

- De l'urgence écologique à l'écologie intégrale - Collaborer à la construction de la maison commune
- From ecological emergency to integral ecology - Collaborating in the construction of the common house
- Vom ökologischen Notfall zur integralen Ökologie - Zusammenarbeit beim Bau des gemeinsamen Hauses

14.40 **SESSION 1**

- **De la Responsabilité du Législateur, des Gouvernements, de la Société à l'ère de l'anthropocène et de ses conséquences pour la vie de l'Homme sur terre ***
- **On the Responsibility of the legislator, governments, and society in the age of the Anthropocene and its consequences for life of humans on earth ***
- **Zur Verantwortung des Gesetzgebers, der Regierungen, der Gesellschaft im Zeitalter des Anthropozäns und seinen Folgen für das Leben der Menschen auf Erden ***

Herr Bundesrat Albert Rösti *

Vorsteher des Departementes Umwelt, Verkehr, Energie, Kommunikation

Madame Marija Pejčinović Burić *

Secrétaire Générale du Conseil de l'Europe

Madame Mariya Gabriel *

Membre de la Commission européenne

Discussion - Diskussion

16.30 Coffee and Tea Break

17.00 **SESSION 2**

- **La science pour relever les défis de l'urgence écologique**
- **Science to meet the challenges of the ecological emergency**
- **Die Wissenschaft zur Bewältigung des ökologischen Notfalls**

17.00 **Michel Mayor**

Prof. Dr Phys. Dr h.c. mult., Prix Nobel de Physique (astrophysique)

- " L'Humanité pourra-t-elle émigrer vers une hypothétique " Planète B " ?
- " Will humanity be able to migrate to a hypothetical " Planet B " ?
- " Wird die Menschheit in der Lage sein, auf einen hypothetischen " Planeten B " auszuwandern ?

Madame Emmanuelle Charpentier (tbc)

Prof. Dr. Chimie, Dr h.c mult., Prix Nobel de Chimie

Membre de l'Académie Pontificale des Sciences

Max - Plank - Forschungsstelle für die Wissenschaft der Pathogene, Berlin

18.15 Discussion - Diskussion

- * Sous réserve de modifications pour le cas de force majeure lié au mandat politique
- * Subject to modification in case of force majeure related to the political mandate
- * Änderungen im Fall von höherer Gewalt aufgrund des politischen Mandats vorbehalten

VENDREDI - FRIDAY - FREITAG - 06.10.2023

Espace Congrès SUVA Care - Sion



SESSION 3

- **Anthropocène - Climat - Energie - Mobilité - Environnement**
- **Anthropocene - Climate - Energy - Mobility - Environment**
- **Anthropozän - Klima - Energie - Mobilität - Umwelt**

Présidente

Madame Sonja I. Seneviratne

Prof. Dr ETH - Zürich, Land - Climate Dynamics, Institut for Atmospheric and Climate Science, auteure IPCC

08.30 **Ouverture et positionnement de la Session**

- L'échauffement climatique - des faits au présent et des chiffres pour le futur
- Climate change - present facts and figures for tomorrow
- Klimaerwärmung - Fakten heute und Zahlen von morgen

09.00 **Jyoti P. Gupta**

Prof. Dr, President of the FORUM ENGELBERG - Asian Platform

- Humanité et énergie : démographie et déni en matière énergétique
- Humanity and energy : demographics and denial on the issue of energy
- Menschheit und Energie : Demographie und Leugnung im Hinblick auf Energie

09.30 **Anton J. Schleiss**

Prof. em. Dr EPFL, Hon. Président ICOLD, Coordinator Hydropower Europe

- Le rôle de l'énergie hydraulique pour une transition énergétique sûre en Europe
- The role of hydroelectric power for a safe energy transition in Europe
- Die Rolle der Wasserkraft für eine sichere Energiewende in Europa

10.00 Coffee and Tea Break

10.30 **Michaël Plaschy**

Dr ing. - phys. EPFL

Responsable production nucléaire Alpiq

Directeur Centrale nucléaire de Gösgen (KKG)

- L'énergie nucléaire : technologie du passé ou chance pour le futur ?
- Nuclear energy : technology of the past or opportunity for the future ?
- Kernenergie : Technologie der Vergangenheit oder Chance für die Zukunft ?

11.00 **Remigio Ratti**

Prof. Dr rer. pol.,

a. Membre du Parlement fédéral Suisse, a. UNIFR, EPFL, USI

- A la recherche d'une mobilité compatible avec l'écologie intégrale de LAUDATO SI'
- Searching for the type of mobility compatible with the integral ecology of LAUDATO SI'
- Auf der Suche nach Mobilität im Einklang mit der integralen Ökologie von LAUDATO SI'

11.30 Discussion - Diskussion

12.30 Temps libre - Free time - Freizeit



VENDREDI - FRIDAY - FREITAG - 06.10.2023

Espace Congrès SUVA Care - Sion

14.00 **Pierre Roduit**

Prof. Dr sc. EPFL professeur Haute Ecole d'Ingénierie, HES-SO Valais-Wallis

Head of the Institute for sustainable energy

conjointement avec :

Tristan Loloum

Professeur HES associé, Institut du Travail social

Institut Energie et Techniques environnementales, HES-SO Valais-Wallis

- Transition énergétique et changements climatiques : une perspective sociotechnique
- Energy transition and climate change : a socio-technical perspective
- Energiewende und Klimawandel : Eine sozio-technische Perspektive

14.30 **Hilaire Giron**

Ingénieur Chimiste et DEA à l'Ecole supérieure de Chimie Physique Electronique de Lyon

Ancien Président de l'Association des Amis de Pierre Teilhard de Chardin, Paris

- " Construire la terre ou périr " ; " L'Homme et son environnement selon Pierre Teilhard de Chardin "
- " Build up the earth or perish " ; " Man and his environment according to Pierre Teilhard de Chardin "
- " Die Erde aufbauen oder verderben " ; " Der Mensch und seine Umwelt gemäss Pierre Teilhard de Chardin "

15.00 **Catrinus Jepma (tbc)**

Prof. Dr LL.M

founder and chairman of JIN Climate and Sustainability,

professor of Energy and Sustainability at the University of Groningen

- Le futur des énergies fossiles et de l'hydrogène comme possible vecteur. Énergétique du futur : dans quels secteurs faut-il établir des priorités ?
- The future of fossil energies and hydrogen as a potential vector. Energies of the future : in which sectors must we establish priorities ?
- Die Zukunft der fossilen Brennstoffe und Hydrogen als ein möglicher Vektor. Energien der Zukunft : In welchen Bereichen gilt es Prioritäten zu setzen ?

15.30 **Commission européenne - European Commission - Europäische Kommission**

Discussion - Diskussion



VENDREDI - FRIDAY - FREITAG - 06.10.2023

Espace Congrès SUVA Care - Sion



SESSION 4

- **Das Anthropozän** Welche Medizin für heute und morgen ?
- **The Anthropocene** What kind of Medicine for today and tomorrow ?
- **L'Anthropocène** Quelle médecine pour aujourd'hui et demain ?

Vorsitz : **Klaus Mann**

Prof. Dr. med. Ordinarius em.
Direktor der Klinik für Endokrinologie, Diabetologie und Stoffwechsel
Zentrallabor Bereich Forschung und Lehre
Universitätsklinikum Essen
Schilddrüsenzentrums Tegermsee

THEMA 1

- **Klimawandel und Medizin**
- **Climate change and medicine**
- **Changement climatique et médecine**

08.30 **Klaus Mann**

Einführung - Introduction

08.45 **Thomas Bohrer**

Prof. Dr. med., M.A. (phil.)
Philosophicum Würzburg

- Philosophische Hintergründe - neue Fragen
- Philosophical backgrounds - new questions
- Toile de fond philosophique - nouvelles questions

09.05 Diskussion - Discussion

09.15 **Peter Hoyer**

Prof. Dr. med. Ordinarius em.
Direktor der Klinik für Pädiatrische Nephrologie, Endokrinologie
Gastroenterologie und Transplantationsmedizin
Universitätsklinikum Essen

- Klimawandel und neue Viren in Europa
- Climate change and new viruses in Europe
- Changement climatique et nouveaux virus en Europe

09.35 Diskussion - Discussion

09.45 **Sebastian Karl**

Dr. med.
Zentralinstitut für Seelische Gesundheit
Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie
Medizinische Fakultät Mannheim
Universität Heidelberg

- Auswirkungen des Klimawandels auf die psychische Gesundheit
- The effects of climate change on mental health
- Les effets du changement climatique sur la santé psychique

10.05 Diskussion - Discussion

10.30 Coffee and Tea Break



VENDREDI - FRIDAY - FREITAG - 06.10.2023

Espace Congrès SUVA Care - Sion



THEMA 2

- **High Tech Medizin - Indikationen und therapeutische Möglichkeiten ?**
- **High tech medicine - indications and treatment options ?**
- **La médecine high tech - indications et possibilités thérapeutiques ?**

11.00 **Stefan Sack**

Prof. Dr. med.
Chefarzt der Klinik für Kardiologie, Pneumologie und
internistische Intensivmedizin
München Klinik Neuperlach

- Interventionelle Technologien in der Kardiologie
- Technologies for cardiologic intervention
- Technologiques en cardiologie interventionnelle

11.20 Diskussion - Discussion

11.30 **Marianne Pavel**

Prof. Dr. med.
Leiterin Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie
Universitätsklinikum Erlangen

- Neuroendokrine Tumore als Beispiel für die Onkologie
- Neuroendocrine tumors as an example in oncology
- Tumeurs neuroendocrines comme exemple pour l'oncologie

11.50 Diskussion - Discussion

12.00 **Luca Maria Gambardella**

Prof. Dr. ord.
Vice-Rector for Innovation and Corporate Relations, USI, Lugano

- Benefits and risks of artificial intelligence (AI) in medicine
- Nutzen und Risiken künstlicher Intelligenz (KI) in der Medizin
- Bénéfices et risques de l'intelligence artificielle (IA) en médecine

12.20 Diskussion - Discussion

12.30 Temps libre - Free time - Freizeit



VENDREDI - FRIDAY - FREITAG - 06.10.2023

Espace Congrès SUVA Care - Sion



THEMA 3

- La médecine face à ses défis pour le futur
- Future challenges in medicine
- Zukunft der Medizin und Herausforderungen

Vorsitz : **Bernhard Egger**

Prof. Dr med.

Spécialiste en chirurgie viscérale, Médecin-Chef de service HFR

Prof. ordinaire en Chirurgie, UNIFR et Prof. titulaire, UNIBE

Fondateur du Serment médical Suisse

14.00 **Jean-Pierre Wils**

Prof. Dr. phil. und theol.

Ordinarius für philosophische Ethik und Kulturphilosophie

Universität Nijmegen

Medizin im Wandel

- Ressourcen, Ökonomisierung und Industrialisierung - Quo vadis ?
- Resources, economisation and industrialisation - quo vadis ?
- Ressources, économisation et industrialisation - quo vadis ?

14.20 Diskussion - Discussion

14.30 **Wolf-Dieter Ludwig**

Prof. Dr. med.

Vorsitzender der Arzneimittelkommission der deutschen Ärzteschaft, Berlin

- Resilienz und Sicherheit der Arzneimittelversorgung vor dem Hintergrund globaler Lieferketten
- Resilience and security of drug provision in light of global supply chains
- Résilience et fourniture sûre de médicaments eu égard aux chaînes d'approvisionnement mondiaux

14.50 Diskussion - Discussion

15.00 **Hendrik Lehnert**

Prof. Dr. med.

Rektor der Universität Salzburg

- Die Zukunft der jungen Ärzteschaft
- The future of young medical professionals
- L'avenir des jeunes médecins

15.20 Diskussion - Discussion

15.30 **Livio Bindi**

Dr. iur.

Rechtsanwalt / Attorney - at - Law

Partner bei Bratschi AG, Zürich

- Rolle der Jurisprudenz für die Medizin
- The role of jurisprudence in medicine
- Le rôle de la jurisprudence pour la médecine

15.50 Diskussion - Discussion



VENDREDI - FRIDAY - FREITAG - 06.10.2023

Espace Congrès SUVA Care - Sion



SESSION 5

- Synthèse
- Synthesis
- Synthese

President :Prof. Dr phys. Prof. Dr théol. **Père Thierry Magnin**

Président de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023

Président Recteur Délégué de l'Université Catholique de Lille - France

16.00 **Introduction - Introduction - Einführung****Rapport - Report - Bericht**16.10 **Madame Sonja I. Seneviratne** (FR, EN, DE)

Prof. Dr ETH - Zürich, Land - Climate Dynamics, Institut for Atmospheric and Climate Science, auteure du rapport IPCC

- Anthropocène - Climat - Energie - Mobilité - Environnement
- Anthropocene - Climate - Energy - Mobility - Environment
- Anthropozän - Klima - Energie - Mobilität - Umwelt

16.20 **Klaus Mann** (DE, EN)

Prof. Dr. med. Ordinarius em.

Direktor der Klinik für Endokrinologie, Diabetologie und Stoffwechsel

Zentrallabor Bereich Forschung und Lehre

Universitätsklinikum Essen

Schilddrüsenzentrums Tegersee

- Das Anthropozän - Medizin heute und morgen
- The Anthropocene - medicine today and tomorrow
- L'Anthropocène - la médecine aujourd'hui et demain

16.30 **Mariano Delgado**

Prof. Dr Dr h.c. mult.

Doyen de la classe VII (Religions) à l'Académie européenne des sciences et des arts - Salzburg

Directeur de l'Institut pour l'étude des religions et le dialogue interreligieux - Université Fribourg - Suisse

- Questions des théologiens et théologiennes aux intervenant-e-s et participant-e-s du domaine des sciences du climat, de la médecine et de l'astrophysique
- Questions from theologians to speakers and participants in the fields of climate science, medicine and astrophysics
- Fragen von Theologen und Theologinnen an Redner und Rednerinnen, sowie Teilnehmende aus den Bereichen Klimawissenschaften, Medizin und Astrophysik

Basilique de Valère - Basilica of Valère - Basilika von Valeria

18.00 ● **Cérémonie de remise du prix MEDECINE et ETHIQUE 2023**

- 2023 MEDICINE and ETHICS Award Ceremony
- Verleihung des Preises für MEDIZIN und ETHIK 2023

Selon programme / According to program / Gemäss Programm

SAMEDI - SATURDAY - SAMSTAG - 07.10.2023

Espace Congrès SUVA Care - Sion



SESSION 6

- Dialogue interreligieux et Écologie intégrale sur les traces de « Laudato Si' » à l'ère de l'Anthropocène
- Interreligious Dialogue and integral ecology in the footsteps of «Laudato Si'» in the age of the Anthropocene
- Interreligiöser Dialog und integrale Ökologie auf den Spuren von «Laudato Si'» im Zeitalter des Anthropozäns

Président

Mariano Delgado

Prof. Dr Dr h.c. mult.

Doyen de la classe VII (Religions) à l'Académie européenne des sciences et des arts - Salzbourg

Directeur de l'Institut pour l'étude des religions et le dialogue interreligieux - Université Fribourg - Suisse

08.30 **Mariano Delgado**

- Introduction : les enjeux du dialogue interreligieux et de l'écologie intégrale à l'ère de l'Anthropocène
- Introduction : the challenges of interreligious dialogue and integral ecology in the age of the Anthropocene
- Einführung : Die Herausforderungen des interreligiösen Dialog und der integralen Ökologie im Zeitalter des Anthropozäns

09.00 **S.E. Métropolitaine Emmanuel Adamakis de France**

Métropolitaine orthodoxe grec de France

- Spiritualité et écologie : une perspective orthodoxe
- Spirituality and ecology : an orthodox perspective
- Spiritualität und Ökologie : Eine orthodoxe Sichtweise

09.30 Discussion - Diskussion

10.00 Coffee and Tea Break

10.30 **Hans Ulrich Steymans OP**

Prof. Dr theol. em.

Université de Fribourg - Suisse

- Impulsions de « Laudato Si' » et du synode sur l'Amazonie pour une théologie « biblique » et « cosmique » de la terre
- Impulses from « Laudato Si' » and the Synod for the Amazon region for a "biblical" and "cosmic" theology of the earth
- Impulse von "Laudato Si'" und der Amazonas-Synode für eine "biblische" und "kosmische" Theologie der Erde

11.00 **Madame Danielle Cohen - Levinas**

Prof. Dr

Université Paris - Sorbonne, Université de Lausanne

Fondatrice et responsable du « Collège des études juives et de philosophie Contemporaine »

- Une éthique juive de la création
- A Jewish ethics of creation
- Eine jüdische Ethik der Schöpfung

11.30 **Hans-Christoph Askani**

Prof. Dr. theol. em.

Université de Genève

- Le créateur et sa créature : le point de vue d'un protestant
- The creator and his creation : a protestant point of view
- Der Schöpfer und seine Schöpfung : Eine protestantische Sichtweise

SAMEDI - SATURDAY - SAMSTAG - 07.10.2023

Espace Congrès SUVA Care - Sion



SESSION 6 - SUITE

12.00 **Jan Juhani Steinmann**

Dr phil.

Université Louis-Maximilien de Munich / Ludwig-Maximilians Universität München

- L'écologie du devenir soi. Christianisme et Transhumanisme
- The ecology of becoming oneself. Christianity and transhumanism
- Die Ökologie der Selbstwerdung. Christentum und Transhumanismus

12.30 Temps libre - Free time - Freizeit

14.00 **Thierry Collaud**

Prof. Dr theol., Dr med.

Faculté de Théologie de l'Université de Fribourg - Suisse

- « Laudato Si' » et le bien commun universel : questions éthiques
- « Laudato Si' » and the universal common good : ethical issues
- « Laudato Si' » und das universelle Gemeinwohl : ethische Fragen

14.30 **Carlos Mendoza-Álvarez OP**

Prof. Dr theol.

Professor of Theology, Boston College

- La nouvelle rationalité écologique et ses implications pour le dialogue interreligieux
- The new ecological rationality and its implications for interreligious dialogue
- Der neue ökologische Rationalismus und seine Folgen für den interreligiösen Dialog

15.00 **Samadia Sadouni**

Dr, Professeure associée

Université de Lyon

- Le dialogue interreligieux dans l'action climatique des acteurs et leaders religieux et le rôle des Organisations internationales (vidéo - conférence)
- Interreligious dialogue in climate action of religious actors and leaders and the role of international organisations (video conference)
- Der interreligiöse Dialog in Klima-Aktionen von religiösen Akteuren und Führungspersönlichkeiten und die Rolle der internationalen Organisationen (Videokonferenz)

15.30 Coffee and Tea Break

16.00 **Mariano Delgado**

- Discussion finale avec Synthèse
- Final discussion with summary
- Abschlussdiskussion mit Zusammenfassung

17.00 **Président :**Prof. Dr phys. Prof. Dr théol. **Père Thierry Magnin**

Président de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023

Président Recteur Délégué de l'Université Catholique de Lille - France

- Clôture de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023
- 2023 Closing of the Interdisciplinary Conference LAUDATO SI' Sion 2023
- Abschluss der interdisziplinären Konferenz LAUDATO SI' Sitten 2023



“ Si nous prenons la nature pour guide,
nous ne nous égarerons jamais. ”

Cicéron



“ If we take nature as our guide,
we will never go astray. ”

Cicero



“ Wenn wir uns von der Natur leiten lassen,
werden wir niemals in die Irre gehen. ”

Cicero

CONTACTS - KONTAKT

**1. RENSEIGNEMENTS SCIENTIFIQUES - SCIENTIFIC INFORMATION - WISSENSCHAFTLICHE INFORMATIONEN**
(cf. Sessions 3 - 6)

Prof. Dr theol., Dr phil., Dr.h.c **Mariano Delgado**
 Directeur de l'institut pour l'étude des religions et le dialogue interreligieux - Université de Fribourg, Suisse
 Tel. +41(0)26 300 74 03 - E-mail : mariano.delgado@unifr.ch

Prof. Dr. med. **Klaus Mann**
 Vorsitz Bereich Anthropozän - Medizin heute - Medizin morgen
 Tel. +49 173 28 666 74 - E-mail : prof.k.mann@gmail.com

Prof. Dr sc. EPFL **Pierre Roduit**
 Haute Ecole d'Ingénierie - HES-SO Valais-Wallis
 Tel. +41(0)58 606 87 77 - E-mail : pierre.rodut@hevs.ch

2. SECRETARIAT GÉNÉRAL - SECRETARY GENERAL - GENERALSEKRETARIAT

Monsieur **Pablo-Manuel Villarreal**
 Diplomate, indépendant, Genève
 SG de la Conférence Interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023
 Relations avec les Organisations Scientifiques Internationales - Relations avec les Organisations Internationales
 E-mail : pmvillarreal@gmail.com

Bureau de la Conférence Interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023
 Office of the Interdisciplinary Conference LAUDATO SI' Sion 2023
 Geschäftsstelle der Interdisziplinären LAUDATO SI' Sion / Sitten 2023
 C/o Espace Congrès SUVA CARE, Sion / Sitten, salle " La Morge "
 Av. Grand-Champsec 90 - 1950 Sion / Sitten
 Tel. +41(0)27 203 35 75 - E-mail : conference@laudatosision2023.org - www.laudatosision2023.org

Contacts / Kontakt Médias
 Monsieur **Gérard Sermier**, Fondateur Mediaimpact Sion et Genève
 Rue de Lausanne 42 - 1201 Genève
 Mobile +41(0)79 332 42 42 - Tel. Sion +41(0)27 322 42 40 - Tel. Genève +41(0)22 732 59 97
 E-mail : g.sermier@mediaimpact.ch - www.mediaimpact.ch

3. PROGRAMME JEUNES SCIENTIFIQUES ET JEUNESSE POUR LA PLANÈTE
PROGRAM YOUNG SCIENTISTS AND YOUTH FOR OUR PLANET
PROGRAMM JUNGE WISSENSCHAFTLER UND JUGEND FÜR DEN PLANETEN

Institut dirigé par Prof. Dr theol., Dr phil., Dr.h.c **Mariano Delgado** pour l'Étude des Religions et le Dialogue interreligieux, Université Fribourg, Suisse - www.unifr.ch/ird
 Tel. +41(0)26 300 74 03 - E-mail : mariano.delgado@unifr.ch

4. EN CAS DE SITUATION IMPRÉVUE
IN THE EVENT OF AN UNFORESEEN SITUATION
IM FALLE EINE UNVORHERGESEHENEN SITUATION

FORUM ENGELBERG - Postfach 509 - CH - 6045 Meggen
 Tel. +41(0)79 852 19 43 - E-mail : forum.engelberg@bluwin.ch

CONDITIONS DE PARTICIPATION



Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023
Quelle Ecologie Intégrale pour l'Humanité à l'ère des technosciences et du concept de l'Anthropocène ?

Droits d'inscription : la Conférence est ouverte, sans frais d'inscription.

Étudiant-e-s : crédits d'étude - Se renseigner auprès de son Université.

Important : hôtel, repas de midi/soir, mode de voyage : libre choix, aux frais de chaque participant-e.

CONDITIONS FOR PARTICIPATION



Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023
What kind of integral ecology for humanity in the age of techno-sciences and the concept of the Anthropocene ?

Registration fee : the Conference is open to the public and free of charge.

Young scientists : students' credits - please check with your university.

Very important : Hotel overnights, meals, means of travel : choose freely, pay your own.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN



Interdisziplinäre Konferenz LAUDATO SI' Sitten 2023
Welche Integrale Ökologie für die Menschheit im technisch-wissenschaftlichen Zeitalter des Anthropozäns?

Teilnahmegebühren : Die Konferenz ist öffentlich und gebührenfrei.

Junge Wissenschaftler : Credits für Studierende - Erkundigen Sie sich bei Ihrer Universität.

Wichtig : Hotel, Mittagessen / Nachtessen, Reise : Freie Wahl ; sämtliche Kosten bezahlen die Teilnehmenden.

MERCİ ! - ACKNOWLEDGEMENTS ! - DANKSAGUNG !

GAUDEAMUS IGITUR, IUVENES DUM SUMUS...



Sophie Müller, Florence Ledermann, Laura Perren

De par leur volonté d'acquérir une formation professionnelle, leurs compétences appréciées, elles sont de vraies ambassadrices de la jeunesse pour la planète.

Aspiring to hone their professional talent and thanks to their highly appreciated skills, they truly are ambassadors of our Youth for the planet.

Noch in der Ausbildung und bereits mit grossen Einsatz und bewundernswerten Fähigkeiten unterwegs sind sie wahre Botschafterinnen der Jugend für den Planeten.

C'est un changement climatique (le petit âge glaciaire) qui a amorcé la transition énergétique vers le charbon au XVII^e siècle. C'est un réchauffement climatique au XXI^e siècle, d'ailleurs déjà décelé dans les années 1920 par **Pierre Teilhard de Chardin**, Prêtre. Paléontologue et **Vladimir Vernadski**, géologue réputé, qui nous conduit au défi urgent de sauver notre maison commune sur la planète Terre.

Mais comment ?

L'humanité pourra-t-elle émigrer vers une hypothétique « planète B » ? Refroidir la stratosphère par le développement de technologies de « réparation du climat » (Geoengineering) ? Développer des activités humaines « progressivement décarbonées et une empreinte de l'environnement réduite » ? * Quels sont les effets du réchauffement climatique sur la santé et quel sont les ressources internes des religions monothéistes pour relever le défi des crises écologiques à travers l'histoire de l'Humanité ? Donner des réponses argumentées à ces questions est le but ambitieux de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023, une forme inédite. Pour avoir lancé l'idée, en comptant sur des forces créatrices scientifiques interdisciplinaires pour la réaliser, nous exprimons ici notre reconnaissance incommensurable.

Nous souhaiterions remercier chacune et chacun, les familles, les proches, les personnes qui ont accepté de s'engager à titre honorifique ainsi que leurs employeurs qui ont fourni des prestations de services facilitant la tâche. Dans les pages qui suivent nous espérons avoir oublié personne.

Notre gratitude toute particulière va au Prof. Dr phys. Dr theol. P. **Thierry Magnin**, Président de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023 et à son Université d'attache, l'Université Catholique de Lille-France, aux Membres du Collège des Scientifiques et à leurs Institutions scientifiques d'attache, aux mécènes de toujours et les nouveaux (Institutions de soutien scientifiques et culturel, économie, privé-e-s).

Le suivi de la Conférence LAUDATO SI' Sion 2023 donnera lieu aux actes "proceeding" "en novembre 2023" et à la publication de deux livres (l'un en français, l'autre en allemand, en 2024).

La Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023 s'inspire de la tradition des Conférences interdisciplinaires de l'Organisation à but non lucratif :

FORUM ENGELBERG Science - Technologie - Economie / Innovation - Valeurs Ethiques

Bernard Ecoffey
Fondateur

Pia Scherer
Cofondatrice

* **Yves Bamberger / Hans B.(Teddy) Püttgen**

"L'électricité au cœur de notre futur bas-carbone." Editions EPFL PRESS" 2021 / page 10

IMMEASURABLE APPRECIATION

It was climate change (the Little Ice Age) that triggered the energy transition to coal in the 17th century. Global warming in the 21st century, already detected in the 1920s by **Pierre Teilhard de Chardin**, a priest and paleontologist, and **Vladimir Vernadski**, a renowned geologist, brings about the urgent challenge of saving our common home on planet Earth.

But how shall this be done ?

Will humanity be able to emigrate to a hypothetical " Planet B " ? Cool down the stratosphere by developing 'climate repair' technologies (geoengineering) ? Develop human activities that are " progressively decarbonized with a reduced environmental footprint " ? * What are the effects of global warming on health and what are the internal resources of the monotheistic religions to meet the challenge of ecological crises throughout the history of mankind ?

Finding reasoned answers to these questions is the ambitious aim of the LAUDATO SI' Sion 2023 interdisciplinary conference, a first-of-its-kind event. We would like to take this opportunity to express our immeasurable gratitude for the launch of the idea and the fact that we could count on creative interdisciplinary scientific forces to make it come true.

We would like to thank each and every one of you, your families and friends, those who have agreed to make honorary commitments and their employers who have provided services to make the task easier. We do hope that in the following pages we haven't left out anyone.

We are especially grateful to Prof. Dr phys. Dr theol. P. **Thierry Magnin**, President of the LAUDATO SI' Sion 2023 Interdisciplinary Conference, and to his home university, the Université Catholique de Lille-France, to the Members of the College of Scientists and their scientific institutions back home, as well as to the long-standing and new sponsors (supporting scientific and cultural institutions, businesses and private parties).

Following the LAUDATO SI' Sion 2023 Conference proceedings shall be made available in November 2023 and two books shall be published in 2024 (one in French, the other in German).

The LAUDATO SI' Sion 2023 Interdisciplinary Conference is inspired by the tradition of the Interdisciplinary Conferences of the non-profit organisation :

ENGELBERG FORUM Science - Technology - Economy / Innovation - Ethical Values

* **Yves Bamberger / Hans B.(Teddy) Püttgen**

"L'électricité au cœur de notre futur bas-carbone." Editions EPFL PRESS" 2021 / page 10

EIN UNERMESLICHER DANK

Es war der Klimawandel (die Kleine Eiszeit), der die Energiewende hin zur Kohle im 17. Jahrhundert einleitete.

Die Klimaerwärmung im 21. Jahrhundert, die bereits in den 1920er Jahren von **Pierre Teilhard de Chardin**, Priester und Paläontologe, sowie **Vladimir Vernadski**, einem berühmten Geologen erkannt wurde, stellt uns vor die dringliche Herausforderung, unser gemeinsames Haus auf dem Planeten Erde zu retten.

Doch wie soll das geschehen ?

Wird die Menschheit : Auf einen hypothetischen " Planeten B " auswandern können ? Die Stratosphäre durch die Entwicklung von Technologien zur " Klimareparatur " (Geoengineering) abkühlen ? Menschliche Aktivitäten entwickeln, die " zunehmend CO2-frei sind und den Fußabdruck auf die Umwelt reduzieren " ? * Welche Auswirkungen hat die globale Erwärmung auf die Gesundheit und welche internen Ressourcen haben die monotheistischen Religionen, um die Herausforderung der ökologischen Krisen in der Menschheitsgeschichte zu meistern ?

Fundierte Antworten auf diese Fragen zu finden, ist das ehrgeizige Ziel der interdisziplinären Konferenz LAUDATO SI' Sion 2023, die in dieser Form noch nie zuvor stattgefunden hat. Dafür, dass wir die Idee lancieren und für die Verwirklichung auf interdisziplinäre wissenschaftliche Unterstützung zählen durften, drücken wir hier unsere unermessliche Dankbarkeit aus.

Wir möchten uns allerseits bedanken, bei den Familien, den Angehörigen, bei Allen, die sich ehrenamtlich engagiert haben, sowie denjenigen und ihren Arbeitgebern, die mit ihren Dienstleistungen unsere Aufgabe erleichtert haben. Wir hoffen, dass all diese Personen auf den folgenden Seiten namentlich erwähnt sind.

Unser ganz besonderer Dank geht an Prof. Dr. phys. Dr. theol. P. **Thierry Magnin**, Präsident der interdisziplinären Konferenz LAUDATO SI' Sion 2023, und seiner Stammuniversität, der Université Catholique de Lille-France, den Mitgliedern des Wissenschaftskollegiums und ihren Institutionen, der bisherigen und neuen Gönnerschaft (wissenschaftliche und kulturelle Förderinstitutionen, Wirtschaft, Privatpersonen).

Im Anschluss an die Konferenz LAUDATO SI' Sion 2023 wird im November 2023 der Tagungsbericht « Proceedings » veröffentlicht, sowie 2024 zwei Bücher (eines auf Französisch, das andere auf Deutsch).

Die Interdisziplinäre Konferenz LAUDATO SI' Sion 2023 folgt der Tradition der Interdisziplinären Konferenzen der Non-Profit-Organisation :

FORUM ENGELBERG Wissenschaft - Technologie - Wirtschaft / Innovation - Ethische Werte

* **Yves Bamberger / Hans B.(Teddy) Püttgen**

"L'électricité au cœur de notre futur bas-carbone." Editions EPFL PRESS" 2021 / page 10

UNE HAUTE QUALITÉ DU PROGRAMME SCIENTIFIQUE INTERDISCIPLINAIRE GRÂCE À :
 A HIGH QUALITY OF THE INTERDISCIPLINARY SCIENTIFIC PROGRAM THANKS TO :
 EINE HOHE QUALITÄT DES INTERDISZIPLINÄREN WISSENSCHAFTLICHEN PROGRAMMS DANK :



Au Président :



Prof. Dr. phys. Dr. theol. P. **Thierry Magnin**
 Président de la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' - Sion 2023
 et à son Université d'attache : Université Catholique de Lille - France



Prof. Dr. **Sonia I. Seneviratne**
 Professorin für Land - Klima Dynamik, ETH Zürich
 Delegierte der Schulleitung für Nachhaltigkeit
 Institut für Atmosphäre und Klima



Aux Membres du Collège des Scientifiques, composé de :



Prof. Dr. Phys., Dr h.c. multi **Michel Mayor**
 Prix Nobel de physique (astrophysique), 2019
 Prof. Honoraire, Université de Genève



Prof. em. Dr. **Anton J. Schleiss**
 EPFL
 Hon. Président CIGB - ICOLD
 Coordinator ETIP Hydropower



Prof. Dr. theol., Dr phil., Dr.h.c **Mariano Delgado**
 Doyen de la classe VII (Religions) à l'Académie européenne
 des sciences et des arts - Salzbourg
 Directeur de l'Institut pour l'étude des religions et le dialogue
 interreligieux - Université Fribourg - Suisse
 Président du Domaine Théologique-interreligieux



Dr. ing. phys. EPFL **Michaël Plaschy**
 Responsable production nucléaire Alpiq
 Directeur centrale nucléaire de Gösgen (KKG)



Prof. Dr. med. **Klaus Mann**
 Ordinarius em. Klinik für Endokrinologie, Diabetologie,
 Stoffwechsel, Zentrallabor Bereich Forschung und Lehre,
 Universitätsklinikum Essen, Schilddrüsenzentrums Tegersee
 Vorsitz Bereich Anthropozän - Medizin heute und morgen



Prof. Dr. rer. pol. **Remigio Ratti**
 a. Membre du Parlement Fédéral Suisse
 a. UNIFR, EPFL, USI



Prof. Dr. med. **Bernhard Egger**
 Chefarzt Klinik für Chirurgie HFR, Facharzt für Chirurgie,
 spez. Viszeralchirurgie, ord. Professor Universität Freiburg,
 Titularprofessor Universität Bern, Vize-Präsident FMCH,
 Vize-Präsident Verein Schweizer Medizin Eid



Prof. Dr. es.sc. EPFL **Pierre Roduit**
 Professeur à la Haute Ecole d'Ingénierie
 Head of the Institute of Sustainable Energy
 HES-SO Valais-Wallis, Sion / Sitten



4,5 MILLIARDS D'ANNÉES



La Terre est née dans le système solaire voilà 4,5 milliards d'années. Nous pouvons nous demander :
« Combien de crises écologiques ont jalonné l'histoire de la Terre ? »

Toutes les Religions monothéistes ont des ressources internes pour relever le défi des crises écologiques dans l'histoire de la Terre et de la transition écologique à notre époque.

Tout particulièrement les Chrétiens Orthodoxes grâce à l'apport des préoccupations et réflexions du Patriarche Oecuménique Bartholomée, l'Eglise Universelle grâce à l'Universalité des Encycliques du Pape François « Laudato Si' » et « Fratelli Tutti », sans oublier les Eglises issues de la Réforme.

Nous sommes sensibles à l'appui spirituel, notamment de :



LA CONFÉRENCE DES EVÊQUES SUISES
Présidée par Mgr Dr theol. **Felix Gmür**, Evêque de Bâle et représentée à la Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' - Sion 2023 par Mgr **Jean-Marie Lovey**, Evêque de Sion



ACADÉMIE PONTIFICALE DES SCIENCES
(selon la tradition instaurée par le regretté **Cardinal Georges, Marie, Martin Cottier OP**)



CHORHERRENSTIFT ST. MICHAEL BEROMÜNSTER
Probst **Harald Eichhorn**



UNIVERSITÀ SAN ANSELMO, ROMA
R.P. **Markus Muff OSB**
Director Development for Europe



LES MONIALES DE BETHLÉEM, LES MONTS-VOIRON (Haute Savoie)
Sœur - Prieure Ane Bruna



ASSOCIATION DES AMIS DE PIERRE TEILHARD DE CHARDIN, PARIS
représentée par
M. **Hilaire Giron**, Président, Directeur des Editions



RETE LAUDATO SI'
représentée par
Lic. iur. - European Law - Business Law **Alessandro Simoneschi**

AUX INSTITUTIONS VALAISANNES - WALLISER INSTITUTIONEN



LE VÉNÉRABLE CHAPITRE CATHÉDRAL SION
représenté par
Monsieur le Chanoine **Richard Lehner**
Doyen, Vicaire général / Generalvikar



LA VILLE DE SION
représentée par
Monsieur **Philippe Varone**, Président de la Ville de Sion



LA DÉLÉGATION VALAISANNE À LA LOTERIE ROMANDE
représentée par
Madame **Béatrice Meichtry**, Présidente



LA HES-SO VALAIS-WALLIS
représentée par
Monsieur **François Seppey**, Directeur, et
Monsieur **Xavier Bianco**, Responsable du service Communication et marketing



LE MUSÉE D'HISTOIRE DU CANTON DU VALAIS
représenté par
Monsieur **Patrick Elsig**, Directeur et
Madame **Teresa Scorrano**, Historienne d'Art (visite guidée de la Basilique de Valère du 4.10 -7.10 2023)



INTERVENANTS AGRÉÉS PAR LE CHAPITRE CATHÉDRAL SION
Père **Joël Pralong**, Prêtre, écrivain sensible à l'avenir de la jeunesse
Chaplain de la Basilique N.D. de Valère,
Monsieur **Edmond Voeffray**, Organiste-responsable de l'Orgue de Valère
Monsieur **Pierre-Alain Lugon**, a. Juge valaisan, Sacristain de Valère



L'ESPACE CONGRÈS SUVA CARE SION
représenté par
Madame **Monya Lehner Savioz**, responsable



L'OFFICE DU TOURISME DE SION, LES HÔTELS ET RESTAURANTS
représentés par
Monsieur **Jean-Marc Jacquod**, Directeur



LA BANQUE CANTONALE DU VALAIS, SION
représentée par
Dr iur. **Oliver Schnyder**, Président de la Direction générale,
Monsieur **Philippe Glassey**, Directeur Communication - Marketing



**PONTS DE NEIGE PAS TOUJOURS VISIBLES - MAIS UNE CORDÉE SOLIDAIRE PERMET DE LES FRANCHIR
À L'EXEMPLE DU GLACIER DE LA PLAINE MORTE**

**ICE THAT MELTS AWAY AND DISAPPEARS - BUT ICE CAN ALSO CONNECT AND BUILD BRIDGES,
LIKE THE PLAINE MORTE GLACIER**

**EIS DAS SCHMILZT DAHIN UND VERSCHWINDET – EIS KANN ABER AUCH VERBINDEN UND
BRÜCKEN BAUEN, SO WIE DER PLAINE-MORTE-GLETSCHER**



Au cœur des Alpes vaudoises, valaisannes, bernoises se distingue un « pont blanc »: le Glacier de la Plaine Morte. Il est le symbole emblématique de la formation des Alpes il y a 40 millions d'années. Il rattache les peuples de la Lombardie, de la Vallée du Rhône et les peuples du « Simmental » et du Nord de l'Europe. Une destinée commune !

At the heart of the Vaud, Valais and Bern Alps, lies a distinguished « white bridge »: the Plaine Morte glacier. It is the emblematic symbol of the formation of the Alps 40 million years ago. The glacier creates a link between peoples of the Lombardy and the Rhone Valley, with the peoples of the Simmental and Northern Europe. There is indeed a common destiny !



Der Plaine Morte Gletscher ist der grösste Flachgletscher in den Schweizer Alpen. Im Hintergrund links sind die Walliser Viertausender bis zum Mont Blanc ersichtlich, rechts die Waadtländer Berge und der höchste Freiburger Berg Vanille Noir.

Der Höhle-Stein auf dem Gletscher. Durch das Abschmelzen vom Eis bewegt er sich immer wieder, so wie dies der (schreibende) alte Höhlen auch immer tut !

Die Luftlinien-Distanz zwischen dem Berner Dorf Lenk und dem Walliser Dorf Montana beträgt rund 16 Kilometer (km). Der Gletscher Plaine Morte ist 5,5 km lang und 1,5 km breit. Die Eisdecke erreicht noch knapp 200 Meter an bestimmten Messorten. Der Gletscher bildet mit seinen « Brücken » eine wichtige Verbindung zwischen zwei unterschiedlichen Welten. Einerseits das Wallis im Süden, wo die feinsten Trauben gedeihen und die bekannten Einger Kampfkühe weiden und andererseits, im Norden, das Simmental mit seinen saftigen Weiden für die reinrassigen Simmentaler Kühe. Auch in der Sprache unterscheidet sich die Bevölkerung: Auf der Nordseite der Berner Lenker Dialekt, auf der Südseite wird vorwiegend französisch gesprochen. Was verbindet jedoch die Menschen auf beiden Seiten miteinander? Es sind alle sogenannte Bergler. Sie lieben ihre Heimat und leben grösstenteils vom Tourismus.

Hans-Ueli Hählen - Lenk, alt Gletscherwart



DANKESCHÖN FÜR DIE GROSSE UNTERSTÜTZUNG !



Die positive Wirkung auf die Gesundheit durch das Mikroklima der Lenk i. S. und durch die Schwefelquelle war bereits 1689 nachgewiesen.

In der heutigen Zeit soll die hervorragende interdisziplinäre Zusammenarbeit auf medizinischer Ebene erwähnt werden, zum Beispiel mit dem Kantonsspital /HFR Freiburg (Chefarzt Prof. Dr. med. **Bernhard Egger**, Privatdozent Dr.med. **Jon A. Lutz**, Onkologie), dem Spital STS AG Thun Onkologie - und Hämatologie-Zentrum (Prof. Dr. med. **Ueli Güller**, Dr. med. **Martin Sökler**), dem Spital Zweisimmen (**Claudius Brems**, Chefarzt) und der Universitätsklinik für Nuklearmedizin, Inselspital Bern (Prof. Dr. med. **Axel Rominger**).

Auf Ebene der administrativen Unterstützung bei der Vorbereitung der interdisziplinären Konferenz LAUDATO SI' Sitten 2023 wirkte die Lenk-Simmental Tourismus AG als strategische Drehscheibe. Unser herzlicher Dank geht an das Team und die sich in Ausbildung befindenden **Laura, Florence** und **Sophie**.

Was die Unterstützung der Infrastruktur betrifft, so gilt unser herzlichster Dank der Familie **Urs** und **Silvia Frauenknecht - Wälti** aus Bern.

Alle Mitwirkenden aus dem Simmental und aus dem Saanenland mögen sich herzlich bedankt fühlen.



Auf spiritueller Ebene gilt unser Dank den Priestern der Pfarrei St. Josef in Gstaad, der Kirche St. Mauritius in Lenk, der Kirche St. Franziskus in Zweisimmen, welche die Gelegenheit der Vorbereitung der interdisziplinären Konferenz LAUDATO SI' Sitten 2023 für ihre pastoralen Aktivitäten genutzt haben, sowie den Pfarrern und Pfarrerinnen der Kirchen, die aus der Reformation hervorgegangen sind.

*Glasfenster Kirche St. Mauritius, Lenk
Glasmaler Yoki (Emil Aebischer, 1922-2012)*

UN PONT ENTRE GÉNÉRATIONS
A BRIDGE BETWEEN GENERATIONS
EINE BRÜCKE ZWISCHEN DEN GENERATIONEN



La Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023 est très largement inspirée des Conférences de réflexions en profondeur, interdisciplinaires, incluant la Spiritualité du FORUM ENGELBERG, né dans le contexte du CERN en 1989.

Annalyser et débattre par des réflexions en profondeur sur les avancées de la Science, les nouvelles technologies, l'ambivalence des techniques, les incidences des activités humaines sur la planète Terre, a conduit le Fondateur, la Co-Fondatrice, les pionniers, les pionnières, du FORUM ENGELBERG à faire appel sur le plan de la philosophie à la philosophe **Jeanne Hersch**, Université de Genève, et à P. **Joseph Bochenski** OP, Université de Fribourg - Suisse et sur le plan théologique en particulier au P. **Georges Marie Martin Cottier** OP, devenu Théologien de la Maison du Vatican, créé Cardinal et demeuré notre autorité théologique de référence jusqu'à son décès, avec un engagement exceptionnel de P. **Roger Berthouzot** OP, décédé en 2004 en fonction de Doyen de la Faculté de Théologie de l'Université de Fribourg - Suisse.

La méthode dite « FORUM ENGELBERG » a fait école, puisque jusqu'à ce jour elle a inspiré l'organisation de plus de 30 Conférences interdisciplinaires incluant la spiritualité, tenues dans diverses régions géographiques du monde.

Pour l'apport théologique dans le dialogue interreligieux aux débats interdisciplinaires de la Conférence LAUDATO SI' Sion 2023 nous sommes très reconnaissants à l'Institut pour l'étude des religions et du dialogue interreligieux de l'Université de Fribourg - Suisse, en particulier à son PROF. DR THEOL., DR PHIL., DR.H.C **Mariano Delgado**.

La rédaction du programme imprimé, en langues française, anglaise et allemande, chacune en langue originale et l'interprétation simultanée d'une Conférence scientifique interdisciplinaire requiert des compétences linguistiques transversales. Madame **Regula Pickel**, interprète professionnelle à Genève et ses collègues choisis par elle sont garant-e-s d'une haute qualité de rédaction et d'interprétation dans les trois langues officielles de la Conférence. Nos très vifs compliments.

Preparing the printed program in French, English and German, with original texts in all three languages as well as the simultaneous interpretation of an interdisciplinary scientific conference requires cross-disciplinary skills. Ms **Regula Pickel**, professional interpreter in Geneva, together with her colleagues guarantee the high quality of both the written and spoken word in the three official languages of the conference. Our warmest compliments.

Die Redaktion des gedruckten Programms in deutscher, englischer und französischer Sprache ausgehend von der jeweiligen Ursprungssprache, sowie das Simultandolmetschen einer interdisziplinären wissenschaftlichen Konferenz, erfordern hohe Sprachkompetenzen. Frau **Regula Pickel**, professionelle Dolmetscherin in Genf, und ihre Kolleginnen stellen die Qualität des geschriebenen und gesprochenen Wortes in den drei offiziellen Konferenzsprachen sicher. Unsere herzlichsten Glückwünsche.

A l'ère des multimédias la visualisation du message à transmettre et d'un texte difficile s'imposent. La création d'une identité visuelle facilite la compréhension. Nous félicitons pour leur créativité :

Monsieur **Pascal Hartwig**, graphiste et photographe, Aigle VD pour la création de la ligne graphique de la Conférence LAUDATO SI' Sion 2023.

Monsieur **Pablo-Manuel Villarreal**, Secrétaire général.

Monsieur **Gérard Sermier**, Directeur presse et médias.

Frau **Claudia Mann**, Künstlerin, Riederau am Ammersee (Deutschland) und Ronco s./Ascona (Schweiz) für die Bilder der Einladung zur Verleihung des Preises Medizin und Ethik 2023.

Monsieur **Oliver Schneider**, artiste-peintre, Meudon / Paris et le Mont Pèlerin VD pour la création à l'origine de l'identité du FORUM ENGELBERG Science - Technologie - Economie/Innovation - Valeurs Ethiques.

Druckerei **VALMEDIA**, Visp.

L'Imprimerie **COPY QUICK** Fribourg-Suisse.

Herr **Michael Hirschel**, Computer Publishing, Frieding/Andechs.

UN PONT ENTRE GÉNÉRATIONS
A BRIDGE BETWEEN GENERATIONS
EINE BRÜCKE ZWISCHEN DEN GENERATIONEN



La première Conférence de réflexion en profondeur initiée par le FORUM ENGELBERG Science - Technologie - Economie/Innovation - Valeurs Ethiques eut lieu en 1990 à l'Abbaye bénédictine d'Engelberg sur le thème : « Physics quo vadis ? Risks and safety of web / internet to the whole human race ? » Elle fut dédiée à Prof. Dr phys. Dr h.c.mult. **Herwig Schopper** DG CERN (1981-1989).

L'interdisciplinarité est une approche fondamentalement nouvelle dans le domaine de la Recherche scientifique de pointe.

Qu'il nous soit permis ici de rendre un vibrant hommage aux pionniers et pionnières FORUM ENGELBERG Science - Technologie - Economie / Innovation - Valeurs Ethiques. Parmi ceux-ci et celles-ci Prof. Dr chem. **Jean-Claude Landry** et P. **Markus Muff** OSB sont actifs depuis 33 ans, Prof. Dr **Jyoti P. Gupta** depuis 1995, à l'époque en fonction de Doyen de l'Asian Institute of Technology (AIT), Bangkok, ainsi que Dr pharm. **Paul Kuster**, Président d'honneur du **Prix Médecine et Ethique**.

Aux personnes qui s'engagent à titre honorifique et dans la durée, nous aimerions exprimer la reconnaissance due **aux mécènes** (Institutions, milieux économiques, privé-e-s) qui nous témoignent leur confiance depuis 33ans. Et ceci, une Conférence interdisciplinaire après l'autre. Tout comme ceux et celles qui apportent leur soutien, selon le thème et le lieu du déroulement d'une Conférence interdisciplinaire. Tant pour le Collège des Scientifiques qui se renouvelle périodiquement, que pour le Fondateur, la Co-Fondatrice et les pionniers et pionnières une attention particulière est portée au **renouvellement des forces créatrices et de la relève scientifique interdisciplinaire**.

Nous avons la joie d'accueillir et de souhaiter une chaleureuse bienvenue à :



Frau **Angela Jaruzanin**
Fachfrau Gesundheit EFZ
Studentin der Rechtswissenschaften, Universität Bern
Neue Assistentin des Gründers FORUM ENGELBERG

Unser Dank für ihre wertvolle Rechtsberatung geht an: Herrn a. SR Dr iur. **Franz Wicki** und Frau lic.iur. Rechtsanwältin und Notarin **Christine Zemp** - Luzern.





La Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023 est une contribution aux objectifs :



The interdisciplinary Conference LAUDATO SI' Sion 2023 is a contribution to the objectives :



Die interdisziplinäre Konferenz LAUDATO SI' Sion 2023 ist ein Beitrag zu den Zielsetzungen :

du Conseil de l'Europe, en réitérant notre vive reconnaissance à
Madame **Marija Pejčinović Burić** - Secrétaire Générale
d'avoir placé la Conférence LAUDATO SI' Sion 2023 sous son Haut-Patronage ;



de l'Union Européenne qui, grâce au regretté **Hubert Curien**, Ministre à l'époque de la Recherche, du Développement
Technologie, de la Recherche spatiale de la République Française, qui accorde son soutien depuis 1995 ;



de la politique de la sécurité de l'approvisionnement énergétique, du climat, de l'environnement
des Autorités Fédérales Suisses.



aux objectifs durables de l'ONU

Nous remercions d'ores et déjà l'intérêt de la presse, des médias, des agences de presse à couvrir la
Conférence interdisciplinaire LAUDATO SI' Sion 2023.

We would like to thank the press, media and news agencies for their interest in covering
the Interdisciplinary Conference LAUDATO SI' Sion 2023.

Wir bedanken uns bereits jetzt für das Interesse der Presse, der Medien und der Nachrichten-Agenturen für die
Berichterstattung über die interdisziplinäre Konferenz LAUDATO SI' Sitten 2023.



PROGRAMME CADRE - FRAMEWORK PROGRAM - RAHMENPROGRAMM

1. ART SACRÉ, MUSIQUE SACRÉE, BASILIQUE DE VALÈRE SACRED ART, SACRED MUSIC, BASILICA OF VALÈRE SAKRALE KUNST, GEISTLICHE MUSIK, BASILIKA VON VALERIA

En collaboration - in collaboration with - In Zusammenarbeit mit :
Musée d'histoire du Valais - Geschichtsmuseum Wallis

Visite de la Basilique de Valère - Visit of the Basilica of Valère - Besuch der Basilika von Valeria

Du 04.10 2023 dès 14h30 au 07.10.2023

Guide : Mme **Teresa Scorrano**, historienne d'art. Langues : FR, EN, DE, IT.

Inscriptions - Registration - Anmeldung

+41(0)79 386 40 17 - E-mail : Teresa.SCORRANO@admin.vs.ch

2. LE GLACIER DE LA PLAINE MORTE - THE PLAINE MORTE GLACIER - DER PLAINE-MORTE-GLETSCHER

En collaboration avec - In collaboration with - In Zusammenarbeit mit :
Office du Tourisme Montana & Lenk-Simmental Tourismus

Exposé - Presentation - Vortrag

04.10. 2023 à 16h00

05.10. 2023 à 19h30

Conférencier : **Hans-Ueli Hählen** - Lenk, alt Gletscherwart. Langues : FR, EN, DE.

Inscriptions - Registration - Anmeldung

+41(0)79 356 09 10 - E-mail : huh@haehlen.ch

3. GRANDE DIXENCE

En collaboration avec - In collaboration with -
In Zusammenarbeit mit :

ALPIQ, Lausanne (pour les accompagnants et les invité-e-s - For
accompanying persons and guests - Für Begleitpersonen und Gäste)

Vendredi - Friday - Freitag - 06.10.2023

Départ du car à la gare de Sion pour la Grande Dixence : 09.00

Retour du car à la gare de Sion de la Grande Dixence : 17.00

Renseignements et organisation sur place : Mme **Sarah Falcinelli**

Coach departs for Grande Dixence at the Sion train station: 09.00

Coach returns to the Sion train station from Grande Dixence: 17.00

Local information and organisation : Ms **Sarah Falcinelli**

Abfahrt Reisebus nach Grande Dixence ab Bahnhof Sitten: 09.00

Retour Reisebus von Grand Dixence zum Bahnhof Sitten: 17.00

Information und Organisation vor Ort : Frau **Sarah Falcinelli**

Inscriptions - Registration - Anmeldung

+41(0)27 345 29 46 - E-mail : sarah.falcinelli@alpiq.com

Plus haut barrage-poids du monde niché au fond du Val des Dix, la Grande Dixence est le barrage de tous les records !

Situated at the end of the Val des Dix, Grande Dixence is the highest gravity dam in the world, and something of a
record-breaker !

Als höchste Gewichtsstaumauer der Welt, hoch oben im Val des Dix, ist Grande Dixence in jeder Hinsicht ein
Staudamm der Rekorde !



INFORMATIONS PRATIQUES

Arrivée à Sion

Train : Gare de Sion

Bus : No 11 (rouge) direction SUVA

Voiture : Autoroute A9

Parkings : SUVA / Hôpital Cantonal - City Coop (en ville)



PRACTICAL INFORMATION

Arriving in Sion

Train : Sion station

Bus : No 11 (red) direction SUVA

Car : A9 motorway

Car parks: SUVA / Cantonal Hospital - City Coop (in town)

PRAKTISCHE INFORMATIONEN

Ankunft in Sion/Sitten

Zug : Bahnhof Sion

Bus : Nr. 11 (rot) Richtung SUVA

Auto : Autobahn A9

Parkplätze : SUVA / Kantonsspital - City Coop (Stadtzentrum)

INFORMATIONS PRATIQUES - PRACTICAL INFORMATION - PRAKTISCHE INFORMATIONEN

1 - Basilique N. D. de Valère

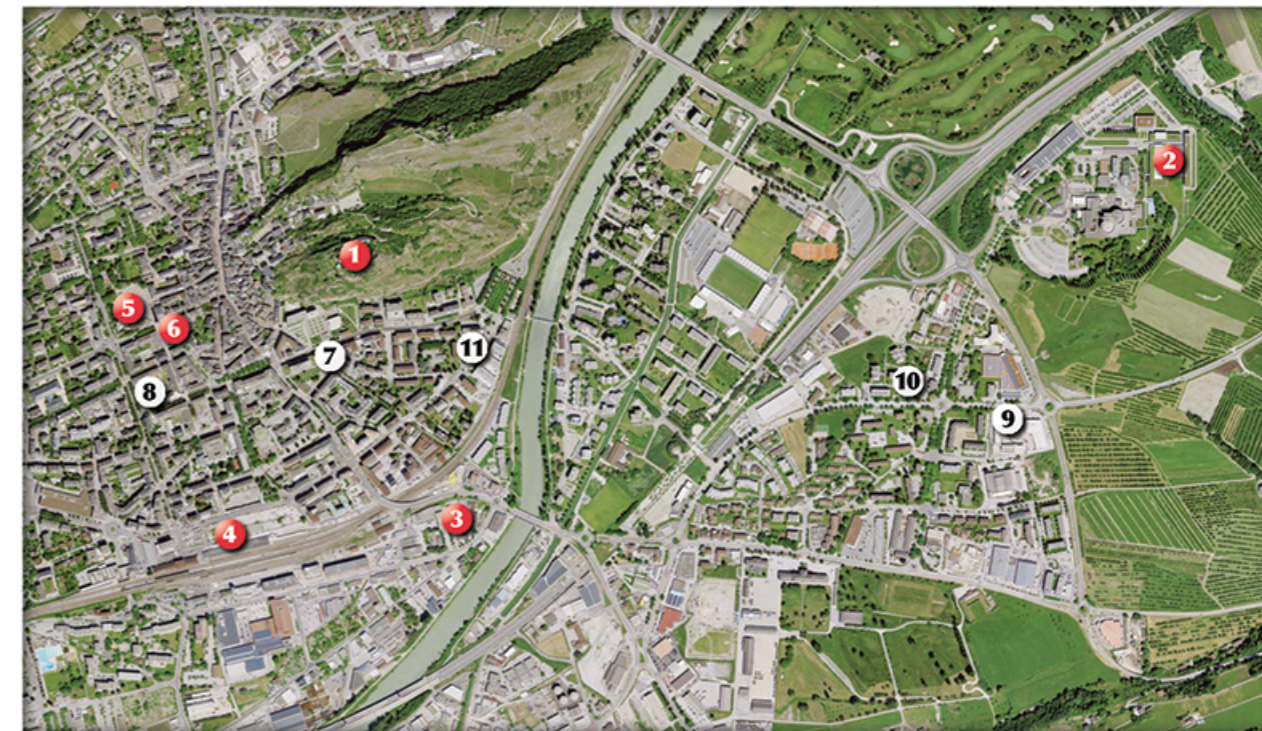
2 - Centre des Congrès SUVA - Av. du Grand-Champsec 90 - +41(0)27 603 30 30

3 - HES-SO Valais-Wallis - Rue de l'Industrie 21 - +41(0) 58 606 85 11

4 - Gare de Sion

5 - Place de la Planta

6 - Office du Tourisme de Sion


HÔTELS POUR LES PARTICIPANTS - AU FRAIS DES PARTICIPANTS
HOTELS FOR PARTICIPANTS - AT PARTICIPANTS' EXPENSE
HOTELS FÜR TEILNEHMER - AUF KOSTEN DER TEILNEHMENDEN

- 7 - Hôtel du Rhône - Rue du Scex 10 - +41(0)27 322 82 91 (pour intervenant-e-s - for Speakers - für Referenten und Referentinnen)
- 8 - Hôtel Élite - Av. du Midi 6 - +41(0)27 322 03 27
- 9 - Hôtel Moxy - Route De Chippis / Av. du Grand-Champsec 64 - +41(0)27 205 63 63
- 10 - Hôtel Ibis - Av. du Grand-Champsec 21 - +41(0)27 205 71 00
- 11 - Hôtel Castel - Rue du Scex 38 - +41(0)27 527 21 00

Office du Tourisme de Sion

Tél. +41 (0)27 327 77 27

Email : info@siontourisme.ch

www.siontourisme.ch

